

# *Portable MiniDisc Recorder*

---

Bedienungsanleitung \_\_\_\_\_ **DE**

Gebruiksaanwijzing \_\_\_\_\_ **NL**



*MZ-R37*

## **ACHTUNG**

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

### **Vorsicht**

Die Verwendung optischer Instrumente zusammen mit diesem Produkt stellt ein Gesundheitsrisiko für die Augen dar.

### **Hinweis**

UNTER KEINEN UMSTÄNDEN  
KANN DER VERKÄUFER FÜR  
DIREKTE, NEBEN- ODER  
FOLGESCHÄDEN  
IRGENDWELCHER ART ODER FÜR  
VERLUSTE ODER  
AUFWENDUNGEN, DIE SICH AUS  
EINEM DEFEKTEN PRODUKT ODER  
DER BENUTZUNG EINES  
PRODUKTS ERGEBEN, HAFTBAR  
GEMACHT WERDEN.

"MD WALKMAN" ist ein Warenzeichen der Sony Corporation.

# Willkommen!

Willkommen in der Welt der MiniDisc!  
Im folgenden wollen wir Ihnen einige der  
Möglichkeiten und Funktionen Ihres  
neuen MiniDisc-Recorders vorstellen.

- MD-Walkman mit Aufnahmefunktion  
in neuem flachen Gehäuse — Mühelos  
in Hosen- oder anderer Tasche  
transportabel.
- Benutzerfreundliche Fernbedienung  
mit Bearbeitungsfunktionen — Sie  
können mit Hilfe der Fernbedienung  
genauso wie über das Hauptgerät  
direkt MDs und Titel benennen, Titel  
verschieben oder löschen usw.
- Für Akku geeignetes Batteriefach —  
Das Batteriefach eignet sich bei diesem  
MiniDisc-Player für Akkus genauso  
wie für Trockenbatterien. Die Akkus  
können in diesem Batteriefach auch  
geladen werden.
- HiFi-Aufnahmen — Der optische  
Digitaleingang Ihres Recorders erlaubt  
Aufnahmen in HiFi-Tonqualität mit  
minimalem Rauschen und minimalen  
Tonverzerrungen.
- Digitale Synchronaufnahme — Bei der  
Aufnahme von einem digitalen Gerät  
mit optischem Ausgang startet und  
unterbricht der Recorder die  
Aufnahme automatisch synchron mit  
dem Betrieb der digitalen Tonquelle.
- Digitales AGC (Automatic Gain  
Control — Automatische Gain-  
Verstärkung) — Automatisches  
Einstellen des Aufnahmepegels ohne  
Beeinträchtigung der exzellenten  
digitalen Tonqualität.
- Langzeitaufnahmen in Mono — Bei  
Mono-Aufnahmen stehen Ihnen bis zu  
148 Minuten Aufnahmezeit auf einer  
MD zur Verfügung.

# Inhalt

---

<b>So können Sie sofort eine MD aufnehmen!</b> .....	<b>6</b>
--	----------

---

<b>So können Sie sofort eine MD abspielen!</b> .....	<b>8</b>
--	----------

---

## **Verschiedene Möglichkeiten für die Aufnahme.. 10**

Zwei Möglichkeiten für den Anschluß an eine Tonquelle .....	10
Aufnehmen über den Digitaleingang (optisches Kabel erforderlich) .....	11
Starten/Stoppen der Aufnahme synchron mit der Tonquelle (Synchronaufnahme) .....	11
Aufnehmen mit Mikrofon .....	12
Aufnehmen in Mono (doppelte Aufnahmedauer) .....	13
Manuelles Einstellen des Aufnahmepegels (manuelle Aufnahmen) .....	13
Anzeigen der Restdauer oder der Aufnahmepeposition .....	14

---

## **Verschiedene Möglichkeiten für die Wiedergabe 15**

Wiederholtes Wiedergeben von Titeln .....	15
Betonen der Bässe (DIGITAL MEGA BASS) .....	15
Schützen des Gehörs (AVLS-Funktion) .....	16
Anzeigen der Restdauer oder der Wiedergabeposition .....	16
Sperren der Bedienelemente (HOLD) .....	17
Anschließen an eine Stereoanlage .....	17

---

## **Bearbeiten von Aufnahmen ..... 18**

Löschen von Titeln .....	18
So löschen Sie einen Titel .....	18
So löschen Sie die ganze MD .....	18
Einfügen von Spurmarkierungen .....	19
Löschen von Spurmarkierungen .....	20
Verschieben von Aufnahmen .....	20
Benennen von Aufnahmen .....	21

---

<b>Stromquellen .....</b>	<b>24</b>
Laden von Nickel-Kadmium-Akkus .....	24
Trockenbatterien .....	25

---

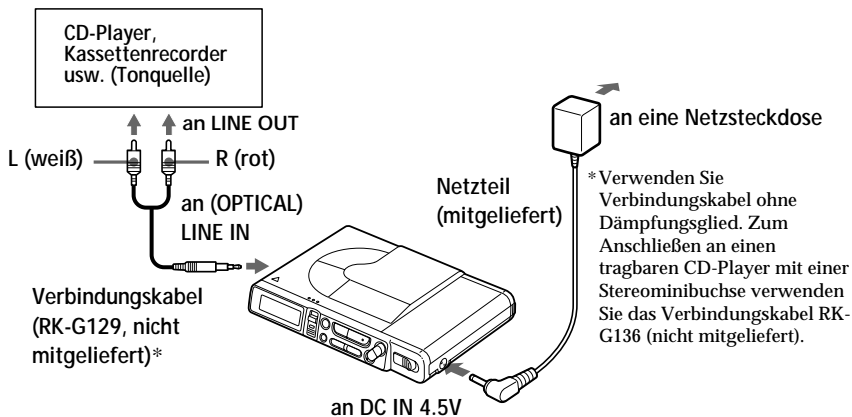
<b>Weitere Informationen .....</b>	<b>26</b>
Sicherheitsmaßnahmen .....	26
Störungsbehebung .....	28
Hinweise zu Systemeinschränkungen .....	30
Meldungen .....	31
Technische Daten .....	33
Was ist eine MD? .....	34
Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente .....	36

# So können Sie sofort eine MD aufnehmen!

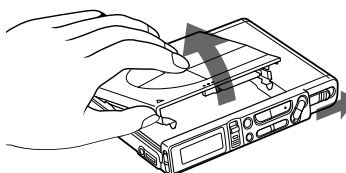
Der Ton geht vom angeschlossenen Gerät als analoges Signal ein, wird aber digital auf der MD aufgezeichnet. Wenn Sie von einer digitalen Tonquelle aufnehmen wollen, schlagen Sie unter "Aufnehmen über den Digitaleingang" (Seite 11) nach.

## 1 Nehmen Sie die Anschlüsse vor.

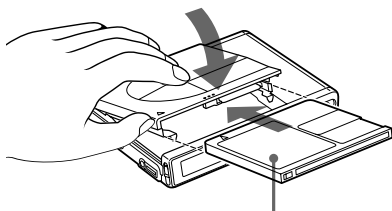
(Achten Sie auf feste Verbindungen.)



## 2 Legen Sie eine bespielbare MD ein.



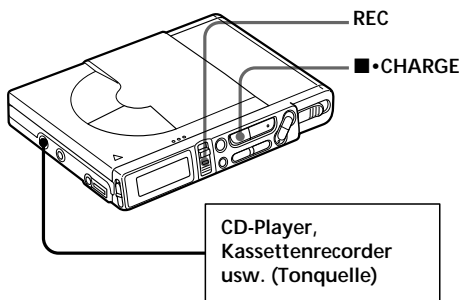
- ① Öffnen Sie mit dem Schieber OPEN den Deckel.



- ② Legen Sie eine bespielbare MD mit der Beschriftung nach oben ein, und drücken Sie den Deckel zu.

## 3

# Nehmen Sie etwas auf die MD auf.



- ① Drücken Sie die Taste REC, und schieben Sie sie nach oben. "REC" leuchtet auf, und die Aufnahme beginnt.
- ② Starten Sie die Wiedergabe der CD oder Kassette, von der Sie aufnehmen möchten.

Beenden Sie mit ■ die Aufnahme. "EDIT" blinkt, während die Aufnahmedaten (Anfang und Ende des Titels usw.) aufgezeichnet werden. Bewegen Sie den Recorder nicht, und trennen Sie ihn nicht von der Stromquelle, solange diese Anzeige im Display blinkt.

Zum	Drücken Sie
Unterbrechen der Aufnahme	<sup>1)</sup> Zum Fortsetzen der Aufnahme drücken Sie    erneut.
Aufnahmen ab dem Ende der vorherigen Aufnahmen	END SEARCH und schieben REC nach oben.
Teilweisen Überspielen der vorherigen Aufnahmen	►, ►► oder ◀◀◀, bis Sie den Anfangspunkt für die Aufnahme gefunden haben, und stoppen Sie mit ■. Schieben Sie REC dann nach oben.
Herausnehmen der MD	■, und öffnen Sie dann mit OPEN den Deckel. <sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> An der Stelle, an der Sie || gedrückt haben, wird eine Spurmarkierung eingefügt. Der Rest des Titels wird also als neuer Titel gezählt.

<sup>2)</sup> Wenn Sie den Deckel öffnen, gilt wieder der Anfang des ersten Titels als Anfangspunkt für Ihre Aufnahmen. Überprüfen Sie den Anfangspunkt für Ihre Aufnahmen im Display.

### Wenn die Aufnahme nicht beginnt

- Sehen Sie nach, ob der Recorder gesperrt ist (Seite 17).
- Sehen Sie nach, ob die MD überspielgeschützt ist (Seite 27).
- Bespielt gekaufte MDs können nicht überspielt werden.

### Hinweis

Wenn die Stromversorgung während des Betriebs unterbrochen wird (d. h. der Akku wird herausgenommen oder ist erschöpft, oder das Netzteil wird vom Gerät gelöst), läßt sich der Deckel erst wieder öffnen, wenn das Gerät mit Strom versorgt wird.



- Der Aufnahmetonpegel wird automatisch eingestellt.
- Sie können den Ton während der Aufnahme kontrollieren. Schließen Sie die mitgelieferten Kopfhörer mit Fernbedienung an PHONES/REMOTE an, und stellen Sie die Lautstärke mit VOL +/- ein. Dadurch wird der Aufnahmepegel nicht beeinflusst.

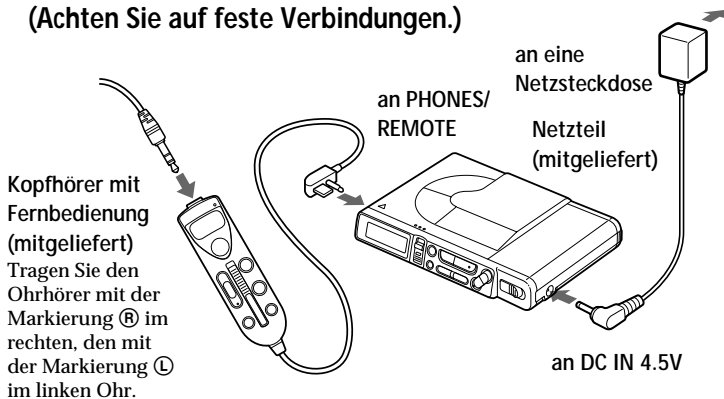
# So können Sie sofort eine MD abspielen!

Wie Sie den Recorder über Akkus oder Trockenbatterien mit Strom versorgen können, lesen Sie bitte unter "Stromquellen" (Seite 24, 25) nach.

1

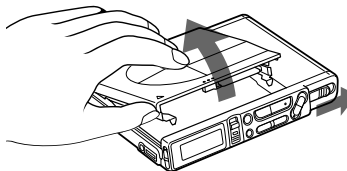
## Nehmen Sie die Anschlüsse vor.

(Achten Sie auf feste Verbindungen.)

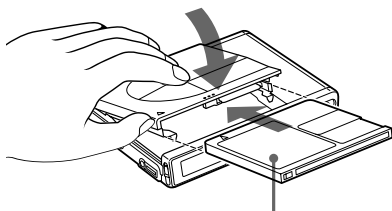


2

## Legen Sie eine MD ein.



- ① Öffnen Sie mit dem Schieber OPEN den Deckel.

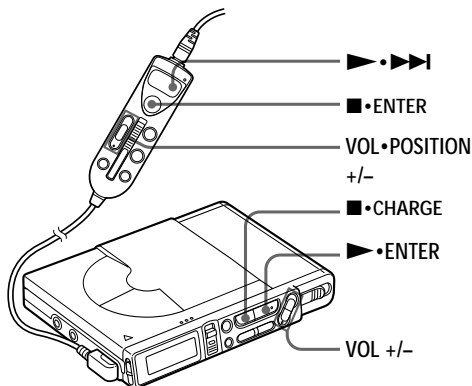


- ② Legen Sie eine MD mit der Beschriftung nach oben ein, und drücken Sie den Deckel zu.



## 3

# Starten Sie die Wiedergabe der MD.



- ① Drücken Sie ► (bzw. ►•►► auf der Fernbedienung).  
Über die Kopfhörer ist ein kurzer Signalton zu hören, wenn Sie das Gerät mit der Fernbedienung steuern.
- ② Stellen Sie mit VOL +/- die Lautstärke ein.  
Die Lautstärke wird im Display angezeigt.

Beenden Sie mit ■ die Wiedergabe. Über die Kopfhörer ist ein langer Signalton zu hören, wenn Sie das Gerät mit der Fernbedienung steuern.

Zum	Drücken Sie (Signaltöne im Kopfhörer)
Unterbrechen der Wiedergabe	■ (ständige kurze Signaltöne) Zum Fortsetzen der Wiedergabe drücken Sie ■ erneut.
Ansteuern des Anfangs des aktuellen Titels	◀◀ einmal (drei kurze Signaltöne)
Ansteuern des Anfangs des nächsten Titels	►► einmal (bzw. ►•►► auf der Fernbedienung) (zwei kurze Signaltöne)
Zurückschalten während der Wiedergabe <sup>1)</sup>	Halten Sie ◀◀ gedrückt.
Weiterschalten während der Wiedergabe <sup>1)</sup>	Halten Sie ►► gedrückt (bzw. ►•►► auf der Fernbedienung)
Herausnehmen der MD	■, und öffnen Sie dann mit OPEN den Deckel. <sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> Wollen Sie ohne Tonwiedergabe vorhergehende oder folgende Titel direkt ansteuern, drücken Sie ■ und halten dann ◀◀ oder ►► (bzw. ►•►► auf der Fernbedienung) gedrückt.

<sup>2)</sup> Wenn Sie den Deckel öffnen, beginnt die Wiedergabe wieder mit dem Anfang des ersten Titels.

### Wenn die Wiedergabe nicht startet

Sehen Sie nach, ob der Recorder gesperrt ist (Seite 17).

### Gesondert erhältliche Kopfhörer

Verwenden Sie Kopfhörer mit einem Stereoministecker. Kopfhörer mit einem Mikrostecker sind nicht geeignet.



Je nach Tonquelle wird automatisch zwischen Stereo- und monauraler Wiedergabe umgeschaltet.

### Hinweis

- Während der Wiedergabe kann es zu Tonsprüngen kommen, wenn der Recorder ständigen Erschütterungen ausgesetzt ist, z. B. beim Joggen.

## ► **Verschiedene Möglichkeiten für die Aufnahme**

### **Zwei Möglichkeiten für den Anschluß an eine Tonquelle**

Die Eingangsbuchse dieses Recorders fungiert als Digital- und als Analogeingang. Sie können den Recorder über Digital- oder Analogeingang an einen CD-Player oder Kassettenrecorder anschließen. Das Aufnehmen über den Digitaleingang ist unter "Aufnehmen über den Digitaleingang" (Seite 11) erläutert, das Aufnehmen über den Analogeingang unter "So können Sie sofort eine MD aufnehmen!" (Seite 6).

#### **Unterschiede zwischen Digital- und Analogeingang**

Unterschied	Eingang	Digitaleingang	Analogeingang (Line-Eingang)
Geeignete Tonquelle		Gerät mit optischem Digitalausgang.	Gerät mit Analogausgang (Line-Ausgang)
Geeignetes Kabel		Digitalkabel mit einem optischen Stecker und einem optischen Ministecker	Verbindungskabel mit 2 Cinchsteckern und einem Stereoministecker
Signal von der Tonquelle		Digital	Analog Auch wenn eine digitale Tonquelle, zum Beispiel ein CD-Player, angeschlossen ist, ist das an den Recorder gesendete Signal analog.
Spurmarkierungen		Automatisch markiert (kopiert) <ul style="list-style-type: none"><li>• an denselben Stellen wie bei der Tonquelle.</li><li>• wenn der Recorder bei der Aufnahme in den Pausemodus geschaltet wird.</li></ul> Sie können überflüssige Markierungen nach dem Aufnehmen löschen (siehe "Löschen von Spurmarkierungen" auf Seite 20).	Automatisch markiert <ul style="list-style-type: none"><li>• nach mehr als 2 Sekunden einer leeren oder sehr leisen Passage.</li><li>• wenn der Recorder bei der Aufnahme in den Pausemodus geschaltet wird.</li></ul> Sie können überflüssige Markierungen nach dem Aufnehmen löschen (siehe "Löschen von Spurmarkierungen" auf Seite 20).
Aufnahmetonpegel		Entspricht der Tonquelle	Automatisch eingestellt. Auch manuell einstellbar (siehe "Manuelles Einstellen des Aufnahmepegels" auf Seite 13).

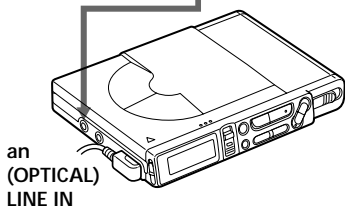
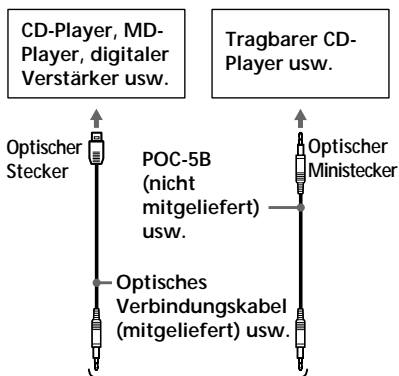
#### **Hinweis**

Spurmarkierungen können falsch kopiert werden :

- wenn Sie über Digitaleingang von bestimmten CD-Playern oder Multi-CD/MD-Playern überspielen.
- wenn Sie über Digitaleingang aufnehmen und sich die Tonquelle im Modus Shuffle Play oder Program Play befindet. Schalten Sie in diesem Fall die Tonquelle in den normalen Wiedergabemodus.
- wenn Sie Radio- oder CS-Programme über den digitalen Eingang aufnehmen.

## Aufnahmen über den Digitaleingang (optisches Kabel erforderlich)

Schließen Sie das Gerät für digitale Aufnahmen über das mitgelieferte optische Kabel oder das Kabel POC-5B oder POC-5AB (nicht mitgeliefert) an eine digitale Tonquelle an. Dank des eingebauten Abtaststratenwandlers sind digitale Aufnahmen sogar von digitalen Geräten mit anderen Abtaststraten, z. B. DAT-Deck oder BS-Tuner, möglich.



- 1 Legen Sie eine beispielbare MD ein, und starten Sie die Aufnahme. Eine Erläuterung zum Aufnehmen finden Sie unter "So können Sie sofort eine MD aufnehmen!" (Seite 6). Wollen Sie von einem tragbaren CD-Player aufnehmen, schalten Sie den CD-Player in den Pausenmodus und starten dann die Aufnahme.

Die Buchse (OPTICAL) LINE IN ist für digitale und analoge Tonquellen geeignet

Der Recorder erkennt automatisch den Typ des Verbindungskabels und schaltet auf digitalen oder analogen Eingang.

Beenden Sie mit ■ die Aufnahme.

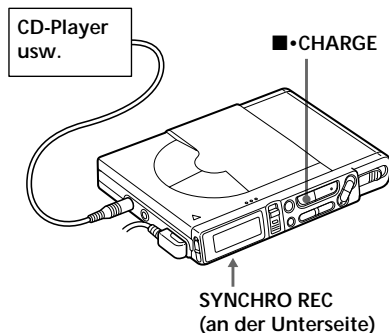
### Hinweise

- Digitale Aufnahmen sind nur über einen optischen Ausgang möglich.
- Wenn Sie von einem tragbaren CD-Player aufnehmen, schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an, und deaktivieren Sie die Funktion zum Verhindern von Tonsprüngen (z.B. ESP\*).
- Bei einigen tragbaren CD-Playern ist der digitale Ausgang deaktiviert, wenn der Player nicht mit Netzstrom betrieben wird.  
\* Elektronischer Stoßschutz

## Starten/Stoppen der Aufnahme synchron mit der Tonquelle (Synchronaufnahme)

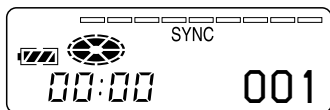
Sie können eine digitale Tonquelle problemlos digital auf eine MD aufnehmen.

Schließen Sie vor der Synchronaufnahme die digitale Tonquelle mit einem digitalen Kabel an, und legen Sie eine beispielbare MD ein.



Fortsetzung

- 1** Schieben Sie SYNCHRO REC auf ON. "SYNC" erscheint im Display.



- 2** Drücken Sie die Taste REC, und schieben Sie sie nach oben.
- 3** Starten Sie die Wiedergabe am Wiedergabegerät. Die Aufnahme wird gestartet, wenn am Recorder die Wiedergabesignale eingehen.

Beenden Sie mit ■ die Aufnahme.

#### Hinweise

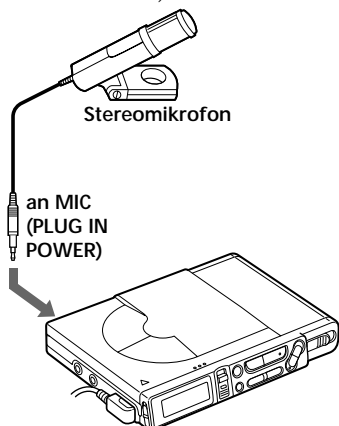
- Während der Synchronaufnahme können Sie nicht manuell in den Pausenmodus schalten.
- Wenn während der Synchronaufnahme mehr als 3 Sekunden lang kein Ton vom Wiedergabegerät eingeht, schaltet der Recorder automatisch in den Bereitschaftsmodus. Wenn vom Wiedergabegerät wieder Ton eingespeist wird, setzt der Recorder die Synchronaufnahme fort. Wenn sich der Recorder 5 Minuten oder länger im Bereitschaftsmodus befindet, wird er automatisch gestoppt.
- Ändern Sie nach Schritt 2 nicht mehr die Einstellung von SYNCHRO REC. Andernfalls erfolgt die Aufnahme unter Umständen nicht korrekt.
- In einigen Fällen wird die Synchronaufnahme unter Umständen nicht automatisch unterbrochen, auch wenn auf der Tonquelle kein Ton aufgezeichnet ist. Dies hängt vom Rauschpegel der Tonquelle ab.



Wenn Sie monaural aufnehmen, gehen Sie wie in Schritt 1 und 2 unter "Aufnehmen in Mono (doppelte Aufnahmedauer)" auf Seite 13 erläutert vor, bevor Sie die Synchronaufnahme ausführen.

## Aufnehmen mit Mikrophon

Sie können ein Stereomikrophon (z.B. ECM-717, ECM-MS907, ECM-MS957 - nicht mitgeliefert) an die Buchse MIC (PLUG IN POWER) anschließen.



- 1** Legen Sie eine beispielbare MD ein, und starten Sie die Aufnahme. Drücken Sie die Taste REC, und schieben Sie sie nach oben. "REC" leuchtet auf, und die Aufnahme beginnt. Weitere Funktionen sind unter "So können Sie sofort eine MD aufnehmen!" (Seite 6) erläutert.

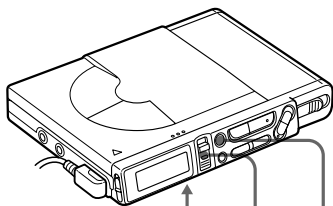
Beenden Sie mit ■ die Aufnahme.

#### Hinweise

- Beim Aufnehmen von Tonquellen mit einem großen Pegelumfang regulieren Sie die Aufnahme bitte manuell, um Klangverzerrungen zu vermeiden (siehe "Manuelles Einstellen des Aufnahmepegels", Seite 13).
- Sie können nicht über das Mikrophon aufnehmen, solange ein optisches Kabel an die Buchse (OPTICAL) LINE IN angeschlossen ist. Der Recorder wechselt den Eingang automatisch in folgender Reihenfolge: optischer Eingang, Mikrofoneingang und analoger Eingang.
- Das Mikrophon nimmt möglicherweise das Betriebsgeräusch des Recorders selbst auf. Entfernen Sie in diesem Fall das Mikrophon vom Recorder.

## Aufnahmen in Mono (doppelte Aufnahmedauer)

Wenn Sie lange Aufnahmen machen wollen, nehmen Sie in Mono auf. Dann verdoppelt sich die zur Verfügung stehende Aufnahmedauer.



MODE•DELETE REC II•CAPS  
(an der Unterseite)

- 1 Halten Sie **II** gedrückt, drücken Sie die Taste REC, und schieben Sie sie nach oben.  
Der Recorder schaltet in den Aufnahmebereitschaftsmodus.
- 2 Drücken Sie MODE.  
"Mono" erscheint im Display, und der Recorder schaltet in den Mono-Aufnahmemodus.  
Wenn Sie MODE nochmals drücken, wird in stereo aufgenommen.
- 3 Drücken Sie nochmals **II**. Die Aufnahme beginnt.
- 4 Starten Sie die Wiedergabe der Tonquelle.

**Beenden Sie mit **■** die Aufnahme.**

Der Recorder schaltet zurück in den Stereo-Aufnahmemodus, wenn Sie das nächste Mal etwas aufnehmen wollen.

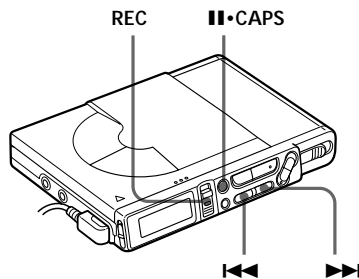
### Hinweise

- Bei einer Mono-Aufnahme von einer Stereo-Tonquelle werden der Ton vom linken und der vom rechten Kanal gemischt.
- Mono-Aufnahmen sind nicht möglich, wenn SYNCHRO REC auf ON geschoben ist.

- Eine in Mono aufgenommene MD kann nur auf einem MD-Player/Recorder mit Mono-Wiedergabefunktion abgespielt werden.
- Der über den digitalen Eingang aufgenommene Ton kann stereo über Kopfhörer usw. abgehört werden.

## Manuelles Einstellen des Aufnahmepegels (manuelle Aufnahmen)

Wenn Sie über den analogen Eingang aufnehmen, wird der Tonpegel automatisch eingestellt. Sie können ihn gegebenenfalls aber auch manuell einstellen.



- 1 Halten Sie **II** gedrückt, und halten Sie REC mehr als 2 Sekunden lang nach oben geschoben.  
"Manual" erscheint, und der Recorder schaltet in die Aufnahmebereitschaft.  
Soll der Pegel wieder automatisch eingestellt werden, halten Sie REC erneut mehr als 2 Sekunden lang nach oben geschoben, während sich der Recorder im Bereitschaftsmodus befindet.

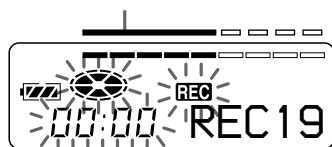


Fortsetzung

- 2** Starten Sie die Wiedergabe der Tonquelle.
- 3** Achten Sie auf die Pegelanzeige im Display, und stellen Sie mit ►► (+) oder ◀◀ (-) den Aufnahmepegel ein.

Stellen Sie den Aufnahmepegel so ein, daß an Stellen mit maximalem Eingangspegel alle Anzeigen bis zur fünften Anzeige von links aufleuchten (d.h. die Aussteuerungsanzeigen leuchten über die gesamte Länge der Aussteuerungsskala auf).

#### Aussteuerungsskala



#### Hinweis

Stellen Sie den Aufnahmepegel ein, solange sich der Recorder im Bereitschaftsmodus befindet. Während der Aufnahme läßt er sich nicht mehr einstellen.

- 4** Drücken Sie nochmals ■. Die Aufnahme beginnt.

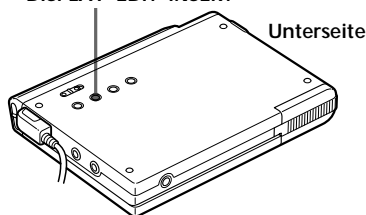
#### Beenden Sie mit ■ die Aufnahme.

Der Aufnahmepegel wird beim nächsten Aufnahmen wieder automatisch eingestellt.

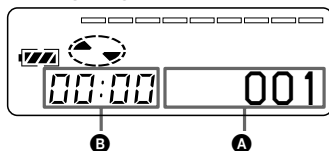
## Anzeigen der Restdauer oder der Aufnahmezeit

Sie können beim Aufnehmen oder im Stopmodus die Restdauer, Titelnummer usw. anzeigen lassen.

DISPLAY • EDIT • INSERT



- 1** Drücken Sie während der Aufnahme oder im Stopmodus DISPLAY. Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige folgendermaßen.



#### Beim Aufnehmen

A	B
Titelnummer	Verstrichene Zeit
Titelnummer	Restliche Aufnahmezeit

#### Im Stopmodus

A	B
Titelnummer	Verstrichene Zeit
Titelname <sup>1)</sup>	Restliche Aufnahmezeit
MD-Name <sup>1)</sup>	Restlaufzeit nach der aktuellen Position

<sup>1)</sup>Erscheint nur, wenn für MD/Titel ein Name eingegeben wurde.

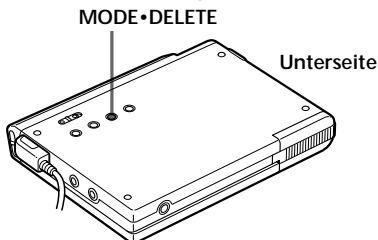


Wenn Sie während der Wiedergabe die Wiedergabeposition oder den Titelnamen anzeigen lassen wollen, schlagen Sie auf Seite 16 nach.

## ► **Verschiedene Möglichkeiten für die Wiedergabe**

### Wiederholtes Wiedergeben von Titeln

Für die wiederholte Wiedergabe gibt es drei Möglichkeiten: All Repeat (alles wiederholen), Single Repeat (einen Titel wiederholen) und Shuffle Repeat (in willkürlicher Reihenfolge wiederholen).



- 1 Drücken Sie MODE, während gerade eine MD abgespielt wird. Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige des Wiedergabemodus folgendermaßen.



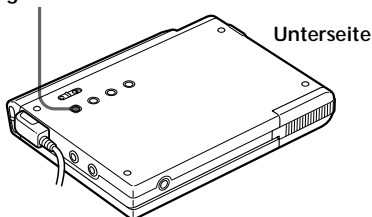
Anzeige des Wiedergabemodus

Anzeige	Wiedergabemodus
keine (normale Wiedergabe)	Alle Titel werden einmal wiedergegeben.
"↶"	Alle Titel werden wiederholt wiedergegeben.
Wiederholen aller Titel (All Repeat)	
"↶ 1"	Ein einzelner Titel wird wiederholt wiedergegeben.
Wiederholen eines einzelnen Titels (Single Repeat)	
"SHUF ↶"	Alle Titel werden wiederholt in willkürlicher Reihenfolge wiedergegeben.
Wiederholen in willkürlicher Reihenfolge (Shuffle Repeat)	

## Betonen der Bässe (DIGITAL MEGA BASS)

Mit der Baßanhebungsfunktion lassen sich die niedrigen Frequenzen intensivieren, was die Tonqualität bei der Wiedergabe verbessert. Diese Funktion beeinflusst nur den Ton von den Kopfhörern.

### Digital MEGA BASS•AVLS



- 1 Drücken Sie Digital MEGA BASS. Mit jedem Tastendruck auf Digital MEGA BASS wechselt die Baßanhebungsanzeige folgendermaßen.



MEGA BASS-Anzeige

Anzeige	Wiedergabemodus
keine	Normal Play (normale Wiedergabe)
" "	Baßbetonung (geringe Wirkung)
◀	Baßbetonung (starke Wirkung)

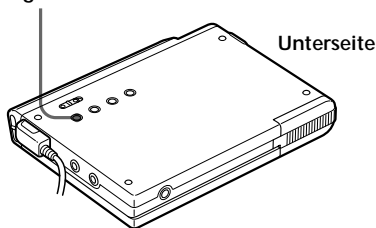
### Hinweise

- Wird der Ton durch die Baßanhebungsfunktion verzerrt, verringern Sie die Lautstärke.
- Die Baßanhebungsfunktion hat auf den aufgenommenen Ton keinen Einfluß.
- Die Baßanhebungsfunktion arbeitet nicht, wenn ein Verbindungskabel an die Buchse LINE OUT am Recorder angeschlossen ist.

## Schützen des Gehörs (AVLS-Funktion)

Mit der AVLS-Funktion (Automatic Volume Limiter System - Automatisches Lautstärkebegrenzungssystem) können Sie zum Schutz Ihres Gehörs die maximale Lautstärke einschränken.

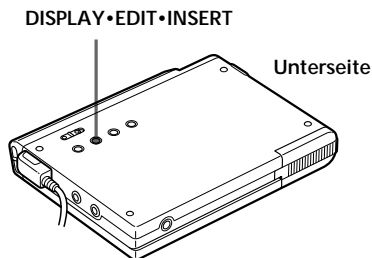
Digital MEGA BASS•AVLS



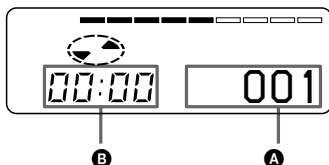
- 1 Halten Sie AVLS mindestens 2 Sekunden lang gedrückt. Die Anzeige AVLS leuchtet auf. Wenn Sie versuchen, die Lautstärke zu hoch zu drehen, erscheint "AVLS" im Display, und die Lautstärke bleibt moderat.

## Anzeigen der Restdauer oder der Wiedergabeposition

Sie können während der Wiedergabe den Namen des Titels, der MD usw. anzeigen lassen.



- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe DISPLAY. Mit jedem Tastendruck auf DISPLAY wechselt die Anzeige folgendermaßen.



A	B
Titelnummer	Verstrichene Zeit
Titelname <sup>1)</sup>	Restspieldauer des aktuellen Titels
MD-Name <sup>1)</sup>	Restlaufzeit nach der aktuellen Position

<sup>1)</sup>Erscheint nur, wenn für MD/Titel ein Name eingegeben wurde.

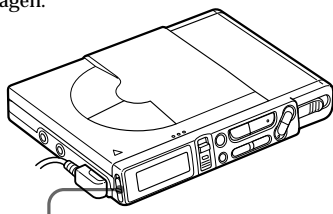


Wenn Sie beim Aufnehmen oder im Stopmodus die Restspieldauer oder die Aufnahmezeit anzeigen lassen wollen, schlagen Sie auf Seite 14 nach.

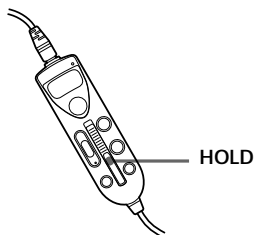



## Sperrern der Bedienelemente (HOLD)

Mit dieser Funktion können Sie verhindern, daß die Bedienelemente versehentlich verstellt werden, während Sie den Recorder beispielsweise bei sich tragen.



HOLD



- 1 Schieben Sie HOLD in Richtung . Mit dem Schalter HOLD am Recorder sperren Sie die Bedienelemente des Recorders. Mit dem Schalter HOLD an der Fernbedienung sperren Sie die Bedienelemente der Fernbedienung.

Schieben Sie den Schalter HOLD entgegen der Pfeilrichtung, wenn Sie die Tastensperre wieder aufheben wollen.

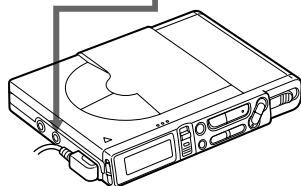
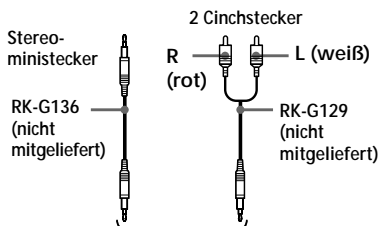
## Anschließen an eine Stereoanlage

Verbinden Sie die Buchse LINE OUT am Recorder über ein Verbindungskabel (RK-G129 oder RK-G136, nicht mitgeliefert) mit den Buchsen LINE IN eines Verstärkers oder eines Kassettenrecorders. Der ausgegebene Ton ist analog. Der Recorder gibt die MD digital wieder und sendet Analogsignale an das angeschlossene Gerät.

Tragbarer DAT-Recorder

Stereoanlage usw.

an LINE IN



an LINE OUT

### Hinweis

Die Baßanhebungsfunktion arbeitet nicht oder wird deaktiviert, wenn an die Buchse LINE OUT ein Verbindungskabel angeschlossen ist.

## ► Bearbeiten von Aufnahmen

Folgende Bearbeitungsmöglichkeiten stehen Ihnen für Ihre Aufnahmen zur Verfügung: Einfügen/Löschen von Spurmarkierungen oder Benennen von Titeln und MDs. Bespielt gekaufte MDs können Sie nicht bearbeiten.

### Hinweise zum Bearbeiten

- Bewegen Sie den Recorder nicht, solange "EDIT" im Display blinkt.
- Sie können die Titel einer überspielgeschützten MD nicht bearbeiten. Schließen Sie vor dem Bearbeiten der Titel die Lasche an der Seite der MD.

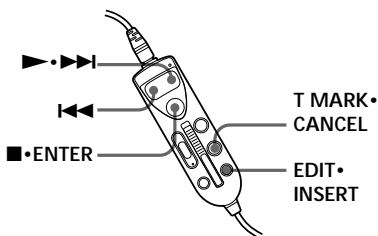
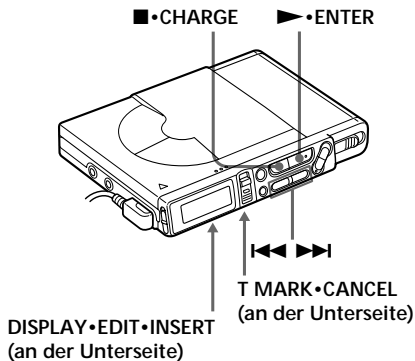
---

## Löschen von Titeln

---

### So löschen Sie einen Titel

Einen aufgenommenen Titel können Sie problemlos löschen. Beachten Sie bitte, daß Sie eine Aufnahme, die gelöscht wurde, nicht wieder abrufen können. Überprüfen Sie also genau den Titel, den Sie löschen wollen.



- 1 Halten Sie EDIT während der Wiedergabe des zu löschenden Titels mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.  
" 🎵 " "Name" blinkt im Display, und der Recorder gibt den ausgewählten Titel mehrmals wieder.

- 2 Drücken Sie ◀◀ oder ►► (bzw. ►•►►) auf der Fernbedienung) so oft, bis " 🎵 " "Erase" im Display blinkt.

- 3 Drücken Sie ENTER.  
"Erase?" und "ENTER" erscheinen abwechselnd im Display.  
Wenn Sie den Löschvorgang abbrechen wollen, drücken Sie ■ oder CANCEL.

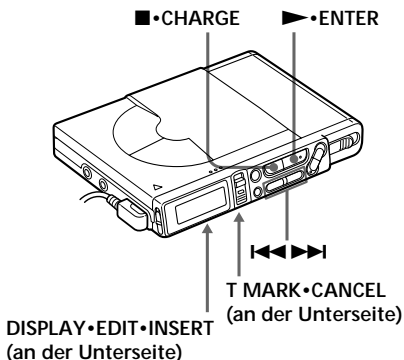
### So löschen Sie einen Teil eines Titels

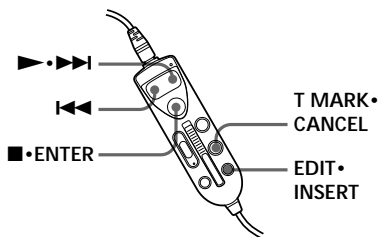
Setzen Sie am Anfang und am Ende des Teils, den Sie löschen wollen, Spurmarkierungen. Dann löschen Sie den markierten Teil.

---

### So löschen Sie die ganze MD

Sie können einfach alle Titel und Daten auf der MD auf einmal löschen. Beachten Sie bitte, daß Sie eine Aufnahme, die gelöscht wurde, nicht wieder abrufen können. Überprüfen Sie also unbedingt den Inhalt der zu löschenden MD.

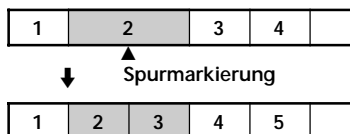




- 1 Halten Sie EDIT im Stopmodus mindestens 2 Sekunden lang gedrückt. "⊘" "Name" blinkt im Display.
- 2 Drücken Sie ◀◀ oder ▶▶ (bzw. ▶•▶▶ auf der Fernbedienung) so oft, bis "⊘" "Erase" im Display blinkt.
- 3 Drücken Sie ENTER. "Erase?" und "ENTER" erscheinen abwechselnd im Display. Wenn Sie den Löschvorgang abbrechen wollen, drücken Sie ■ oder CANCEL.
- 4 Drücken Sie erneut ENTER. "EDIT" blinkt im Display, und alle Titel werden gelöscht. Wenn das Löschen abgeschlossen ist, blinkt "BLANK" im Display.

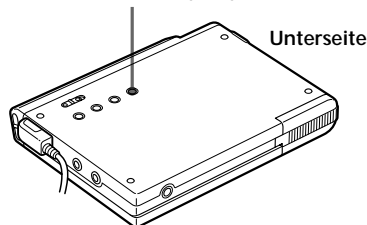
## Einfügen von Spurmarkierungen

Wenn Sie Spurmarkierungen setzen, zählt der Teil eines Titels nach einer neuen Spurmarkierung als neuer Titel. Die Titelnummern erhöhen sich folgendermaßen.



Titelnummern erhöhen sich.

T MARK-CANCEL



- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe einer MD oder im Pausenmodus an der Stelle, an der Sie eine Spurmarkierung setzen wollen, T MARK am Recorder. "T. ON" erscheint im Display, und eine Spurmarkierung wird gesetzt. Die Titelnummer erhöht sich um eins.

### So können Sie beim Aufnehmen Spurmarkierungen setzen

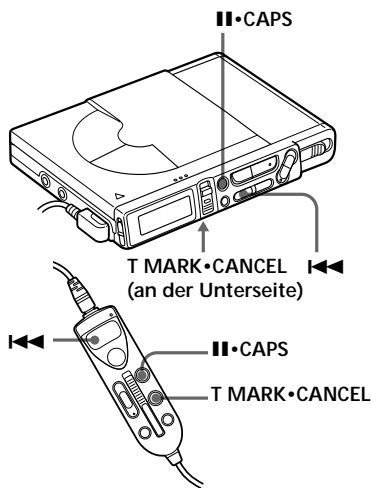
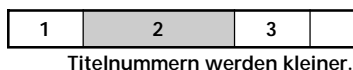
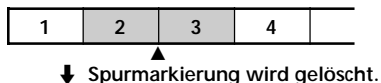
Drücken Sie T MARK.

#### Hinweis

Die Taste T MARK auf der Fernbedienung funktioniert während der Wiedergabe nicht.

## Löschen von Spurmarkierungen

Beim Aufnehmen über den Analogeingang (Line-Eingang) werden unter Umständen unerwünschte Spurmarkierungen gesetzt. Diese können Sie löschen, so daß danach die Titel vor und hinter der Spurmarkierung als ein Titel gelten. Die Titelnummern ändern sich folgendermaßen.



- 1 Schalten Sie während der Wiedergabe des Titels, bei dem Sie eine Spurmarkierung löschen wollen, mit **II** in den Pausenmodus.
- 2 Suchen Sie die Spurmarkierung, indem Sie leicht die Taste **I◀◀** drücken.  
Wenn Sie zum Beispiel die dritte Spurmarkierung löschen wollen, suchen Sie den Anfang des dritten Titels. "00:00" erscheint im Display.

- 3 Löschen Sie mit **T MARK** die Spurmarkierung.  
"T. OFF" erscheint im Display. Die Spurmarkierung wird gelöscht, und die beiden Titel davor und dahinter werden zu einem Titel kombiniert.

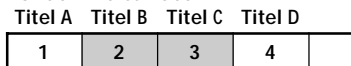


Wenn Sie eine Spurmarkierung löschen, wird der Name, der zur Spurmarkierung gehört, ebenfalls gelöscht.

## Verschieben von Aufnahmen

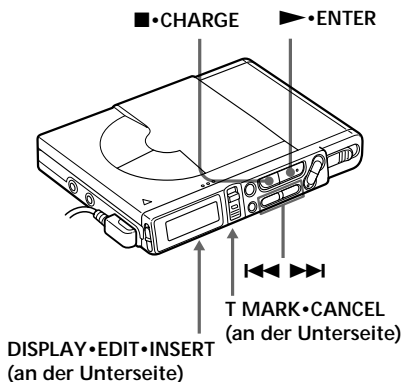
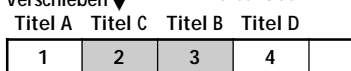
Sie können die Reihenfolge der aufgenommenen Titel ändern.

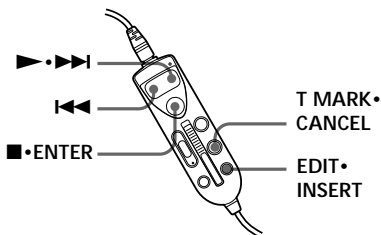
Vor dem Verschieben



Nach dem Verschieben

Titel C wird von der dritten an die zweite Position verschoben.





**1** Halten Sie EDIT während der Wiedergabe des zu verschiebenden Titels mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.  
 “🎵” “Name” blinkt im Display, und der Recorder gibt den ausgewählten Titel mehrmals wieder.

**2** Drücken Sie ◀◀ oder ▶▶ (bzw. ▶•▶▶ auf der Fernbedienung) so oft, bis “🎵” “Move” im Display blinkt.

**3** Drücken Sie ENTER.  
 Im Beispiel oben erscheinen “003 →” und “→ 003” abwechselnd im Display.

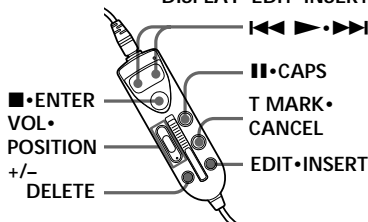
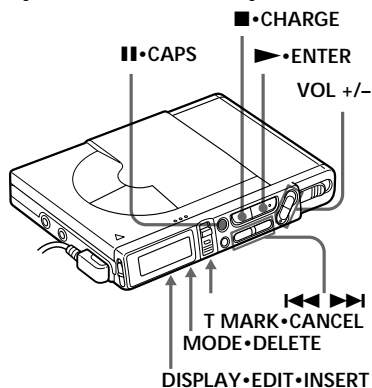
**4** Drücken Sie mehrmals ◀◀ oder ▶▶ (bzw. ▶•▶▶ auf der Fernbedienung), um die Zielditelnummer auszuwählen.  
 Im Beispiel oben erscheinen “003 →” und “→ 002” abwechselnd im Display.  
 Wenn Sie den Titel doch nicht verschieben wollen, drücken Sie ■ oder CANCEL.

**5** Drücken Sie ENTER.  
 Der Titel wird an die ausgewählte Zielnummer verschoben.

## Benennen von Aufnahmen

Sie können während der Wiedergabe Titel, im Stopmodus MDs und während der Aufnahme sowohl Titel als auch MDs benennen. Jeder Name kann bis zu 200 Zeichen lang sein.

Jede MD kann während der Wiedergabe oder im Stopmodus bis zu 1700 und während einer Aufnahme bis zu 500 alphanumerische Zeichen speichern.



## Benennen einer MD im Stopmodus

**1** Legen Sie eine MD ein.  
 Wenn Sie eine bereits im Recorder eingelegte MD benennen wollen, stoppen Sie den Betrieb mit ■.

**2** Halten Sie EDIT mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.  
 “🎵” “Name” blinkt im Display.

Fortsetzung

**3** Drücken Sie ENTER.


**4** Drücken Sie mehrmals **◀◀** oder **▶▶** (bzw. **▶•▶▶** auf der Fernbedienung), um einen Buchstaben auszuwählen, und geben Sie diesen mit ENTER ein. Das ausgewählte Zeichen hört auf zu blinken, und der Cursor wechselt zur nächsten Eingabeposition.

Drücken Sie	Zum
CAPS	Wechseln zwischen Großbuchstaben, Kleinbuchstaben und Symbolen/Ziffern.
VOL +/-	Bewegen des Cursors nach links oder rechts.
◀◀/▶▶	Auswählen des vorherigen/nächsten Zeichens.
INSERT	Einfügen eines Leerzeichens, um ein neues Zeichen eingeben zu können.
DELETE	Löschen eines Zeichens und Verschieben aller folgenden Zeichen nach links.
■	Beenden der Benennungsfunktion.
CANCEL	Beenden der Benennungsfunktion.



**5** Gehen Sie wie in Schritt 4 erläutert vor, und geben Sie alle Zeichen für den Namen ein.

**6** Halten Sie ENTER mindestens 2 Sekunden lang gedrückt. Der Titel bzw. die MD wird benannt.

## Benennen eines Titels während der Wiedergabe

- 1 Legen Sie eine MD ein, und starten Sie die Wiedergabe des zu benennenden Titels.
- 2 Halten Sie EDIT mindestens 2 Sekunden lang gedrückt. "  " "Name" blinkt im Display.
- 3 Drücken Sie ENTER. Jetzt können Sie einen Namen für den Titel eingeben.
- 4 Gehen Sie wie in Schritt 4 bis 6 unter "Benennen einer MD im Stopmodus" oben erläutert vor.

## Benennen eines Titels oder einer MD während der Aufnahme

- 1 Halten Sie EDIT während der Aufnahme mindestens 2 Sekunden lang gedrückt. "  " "Name" blinkt im Display.
- 2 Wenn Sie einen Titelnamen eingeben wollen, drücken Sie ENTER. Wenn Sie einen Namen für eine MD eingeben wollen, drücken Sie **◀◀** oder **▶▶** (bzw. **▶•▶▶** auf der Fernbedienung) so oft, bis "  " "Name" im Display blinkt, und drücken Sie anschließend ENTER.
- 3 Gehen Sie wie in Schritt 4 bis 6 unter "Benennen einer MD im Stopmodus" oben erläutert vor.

*Wenn Sie das Benennen abbrechen wollen, drücken Sie CANCEL.*

## Zur Verfügung stehende Zeichen

- Groß- und Kleinbuchstaben des englischen Alphabets
- Ziffern (0 bis 9)
- ! " # \$ % & ( ) \* . ; < = > ?  
@ \_ ` + - ' , / : \_ (Leerzeichen)

## **So können Sie Namen ändern**

Gehen Sie wie oben zum Benennen von Titel oder MD erläutert vor, bis Sie einen Namen für die MD oder den Titel eingeben können. Geben Sie an der Stelle des zu ändernden Zeichens ein neues ein, und halten Sie dann ENTER Fernbedienung mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.

### ***Hinweise***

- Auf bespielt gekaufte MDs können Sie keine neuen Namen eingeben. Auf MDs, auf die noch nichts aufgenommen wurde, können Sie keine Namen speichern.
- Der Recorder kann japanische "Katakana"-Zeichen anzeigen. Sie können damit aber keine Namen eingeben.

## ► Stromquellen

Sie können den Recorder über Netzstrom oder folgende Stromquellen mit Strom versorgen:

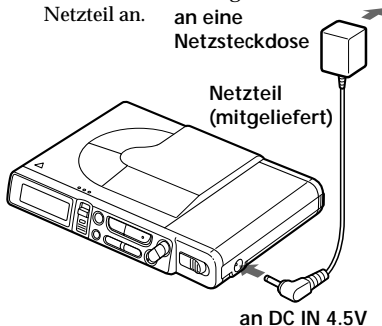
- zwei Nickel-Kadmium-Akkus NC-AA (mitgeliefert)
- zwei LR6-Alkalibatterien der Größe AA (nicht mitgeliefert)

Wenn Sie längere Zeit aufnehmen möchten, ist es ratsam, zur Stromversorgung den Netzstrom zu verwenden.

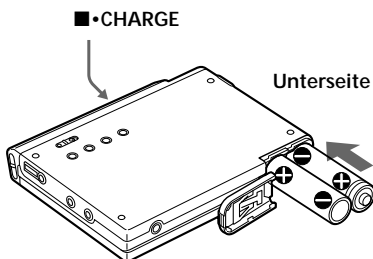
## Laden von Nickel-Kadmium-Akkus


Bevor Sie die mitgelieferten Nickel-Kadmium-Akkus NC-AA zum ersten Mal benutzen, müssen Sie sie im Recorder aufladen.

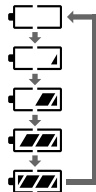
- 1** Schließen Sie das mitgelieferte Netzteil an eine Netzsteckdose



- 2** Legen Sie die Akkus in den Recorder ein, und schließen Sie den Deckel.



- 3** Drücken Sie CHARGE. "Charge" blinkt,  erscheint im Display, und der Ladevorgang beginnt.



Das vollständige Laden der ganz entladenen Akkus dauert etwa 2 Stunden.

**Zum Abbrechen des Ladens drücken Sie CHARGE.**

### Hinweise

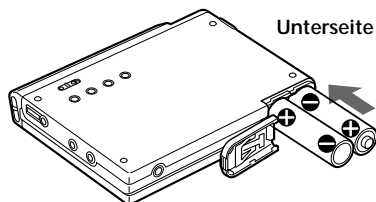
- Mit diesem Gerät können Sie ausschließlich die mitgelieferten bzw. zusätzlich erhältlichen Nickel-Kadmium-Akkus NC-AA von Sony laden.
- Verwenden Sie bitte ausschließlich das mitgelieferte Netzteil.
- Je nach Zustand des Akkus dauert das Laden unterschiedlich lange.
- Wenn ein Akku zum ersten Mal oder nach einem längeren Zeitraum, in dem er nicht benutzt wurde, geladen wird, ist die Betriebsdauer des Akkus möglicherweise kürzer als üblich. Entladen und laden Sie den Akku ein paar Mal. Danach sollte die Betriebsdauer des Akkus wieder so lange wie üblich sein.
- Wenn sich die Betriebsdauer eines vollständig geladenen Akkus auf etwa die Hälfte verkürzt, tauschen Sie den Akku aus.
- Bewahren Sie die Akkus beim Transport in der mitgelieferten Tragetasche auf. Es ist gefährlich, die Akkus ohne Hülle zusammen mit Metallgegenständen wie z. B. einem Schlüsselbund in der Hosens- oder einer anderen Tasche zu tragen, da es in diesem Fall zu einem Kurzschluß kommen kann.
- Nehmen Sie die Akkus aus dem Recorder heraus, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen wollen.



## Verwenden des Geräts mit Nickel-Kadmium-Akkus

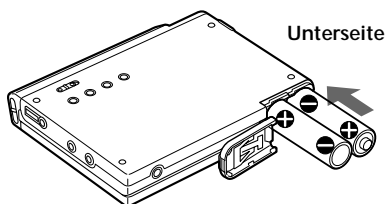
Achten Sie darauf, daß die Akkus vollständig geladen sind.

- 1 Legen Sie zwei vollständig geladene Nickel-Kadmium-Akkus polaritätsrichtig ein.



## Trockenbatterien

- 1 Legen Sie zwei LR6-Trockenbatterien von Sony (Größe AA) (nicht mitgeliefert) polaritätsrichtig ein.



## Lebens-/Betriebsdauer der Batterien/des Akkus<sup>1)</sup>


Batterien/Akku	Aufnahme <sup>2)</sup>	Wiedergabe
Zwei Nickel-Kadmium-Akkus NC-AA	ca. 3 Stunden	ca. 5 Stunden
Zwei LR6-Alkali-Trockenbatterien von Sony (Größe AA)	----- <sup>3)</sup>	ca. 13 Stunden

<sup>1)</sup> Unter ungünstigen Betriebsbedingungen oder bei niedrigen Temperaturen kann sich die Lebens-/Betriebsdauer der Batterien/Akkus verkürzen.

<sup>2)</sup> Verwenden Sie zum Aufnehmen vollständig aufgeladene Akkus.

<sup>3)</sup> Die Aufnahmedauer kann je nach Alkalibatterien unterschiedlich lang sein.

## Wann müssen die Batterien ausgetauscht bzw. die Akkus geladen werden?

Wenn die Trockenbatterien oder Akkus schwach sind, blinkt  oder "LoBATT" im Display. Tauschen Sie die Trockenbatterien aus, oder laden Sie die Akkus.

### Hinweise

- Verwenden Sie eine neue Trockenbatterie nicht zusammen mit einer gebrauchten. Verwenden Sie keine unterschiedlichen Arten von Trockenbatterien zusammen.
- Stoppen Sie den Recorder, bevor Sie die Batterien austauschen.
- Tauschen Sie immer beide Trockenbatterien gegen neue aus.
- Anhand der Akku-/Batterieanzeige können Sie sehen, wann die Batterien ausgetauscht bzw. die Akkus geladen werden sollten. Sie gibt nicht unbedingt präzise die restliche Lebens-/Betriebsdauer an.
- Bei Verwendung von Alkalibatterien gibt die Akku-/Batterieanzeige die restliche Lebensdauer der Batterien möglicherweise nicht genau an, wenn die Batterien längere Zeit nicht verwendet wurden.

## ► **Weitere Informationen**

### **Sicherheitsmaßnahmen**

#### **Sicherheit**

Führen Sie keine Fremdkörper in die Buchse DC IN 4.5 V ein.

#### **Stromquellen**

- Als Stromquellen können Sie Netzstrom, Nickel-Kadmium-Akkus oder zwei LR6-Batterien (Größe AA) verwenden.
- Netzstrombetrieb: Verwenden Sie bitte ausschließlich das mit diesem Recorder gelieferte Netzteil. Andere Netzteile können zu Fehlfunktionen des Recorders führen.

Polarität des Steckers



- Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist.
- Wollen Sie den Recorder längere Zeit nicht benutzen, trennen Sie ihn von der Stromquelle (Netzteil, Trockenbatterien, Akkus oder Autobatterieadapterkabel). Um das Netzteil von der Netzsteckdose zu trennen, ziehen Sie immer am Stecker, niemals am Netzkabel.

#### **Wärmestau**

Wird der Recorder längere Zeit ununterbrochen benutzt, so kann sich im Gerät ein Wärmestau bilden. Warten Sie in diesem Fall, und lassen Sie den Recorder ausgeschaltet, bis er sich wieder abgekühlt hat.

#### **Aufstellung**

- Achten Sie darauf, daß der Recorder keinen extremen Lichtverhältnissen und keinen extremen Temperaturen ausgesetzt und vor Feuchtigkeit und Vibrationen geschützt ist.
- Wenn Sie den Recorder über das Netzteil mit Strom versorgen, wickeln Sie ihn nicht in Tücher o. ä. ein. Im Recorder könnte sich ein Wärmestau bilden, der zu Fehlfunktionen oder Schäden führen könnte.

#### **Kopfhörer**

##### **Sicherheit im Straßenverkehr**

Verwenden Sie keine Kopfhörer, wenn Sie ein Auto, ein Fahrrad oder ein anderes Fahrzeug lenken. Dies stellt eine Gefahrenquelle dar und ist vielerorts gesetzlich verboten. Auch wenn Sie zu Fuß gehen, sollten Sie das Gerät nicht zu laut einstellen - denken Sie an Ihre Sicherheit zum Beispiel beim Überqueren einer Straße. In potentiell gefährlichen Situationen sollten Sie äußerst vorsichtig sein bzw. das Gerät möglichst ausschalten.

##### **Vermeidung von Gehörschäden**

Stellen Sie die Lautstärke der Kopfhörer nicht zu hoch ein. Ohrenärzte warnen vor ständigen, lauten Geräuschen. Wenn Sie Ohrengeräusche wahrnehmen, senken Sie die Lautstärke, oder schalten Sie das Gerät aus.

##### **Rücksichtnahme**

Stellen Sie die Lautstärke nicht zu hoch ein. Auf diese Weise können nicht nur Sie selbst noch hören, was um Sie herum vorgeht, sondern Sie zeigen auch Rücksicht gegenüber anderen.

#### **MD-Cartridge**

- Bewahren Sie die MD - auch beim Transport - in ihrer Hülle auf.
- Brechen Sie den Schuttschieber an der Cartridge nicht auf.
- Legen Sie die Cartridge nicht an Orten ab, an denen sie starker Lichteinwirkung, extremen Temperaturen, Feuchtigkeit oder Staub ausgesetzt ist.

## Reinigung

- Reinigen Sie das Gehäuse des Recorders mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit Wasser oder einem milden Reinigungsmittel angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Scheuerschwämme, Scheuermittel oder Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin. Diese könnten das Gehäuse angreifen.
- Reinigen Sie die MD-Cartridge mit einem trockenen Tuch.
- Staub auf der Linse kann zu Fehlfunktionen führen. Achten Sie daher darauf, das MD-Fach zu schließen, nachdem Sie eine MD eingelegt oder herausgenommen haben.

## Hinweise zu den Batterien

Wenn Sie die Batterien falsch verwenden, können sie auslaufen oder explodieren. Um dies zu verhindern, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Legen Sie die Batterien polaritätsrichtig ein.
- Verwenden Sie nicht alte und neue oder verschiedene Typen von Batterien zusammen.
- Versuchen Sie nicht, verbrauchte Trockenbatterien aufzuladen.
- Wenn Sie den Recorder längere Zeit nicht benutzen wollen, nehmen Sie unbedingt die Batterien heraus.
- Falls eine Batterie ausläuft, wischen Sie das Batteriefach zunächst sorgfältig trocken, und legen Sie dann neue Batterien ein.

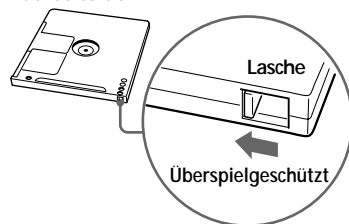
## Hinweis zu den Laufgeräuschen

Während der Recorder läuft, sind Laufgeräusche zu hören. Diese werden vom Stromsparsystem verursacht und sind keine Fehlfunktion.

## So können Sie eine bespielte MD vor dem Überspielen schützen

Wollen Sie eine bespielte MD vor dem Überspielen schützen, verschieben Sie die Lasche an der Seite der MD, so daß eine Öffnung zu sehen ist. In dieser Position kann nichts auf die MD aufgenommen werden. Wollen Sie wieder auf die MD aufnehmen, schieben Sie die Lasche in die ursprüngliche Position zurück.

### Rückseite der MD



## Hinweis zur digitalen Aufnahme

Dieser Recorder arbeitet mit dem Serial Copy Management System, mit dem Sie nur jeweils eine einzige digitale Kopie (Kopie der ersten Generation) einer bespielt gekauften MD anfertigen können. Kopien einer selbst bespielten MD sind nur über die analogen Anschlüsse (Leitungsausgänge) möglich.

CD-Player, MD-  
Player usw.

↓  
Digitale Aufnahme



Selbst  
bespielte  
MD



Keine  
digitale  
Aufnahme



Bespielbare  
MD

Sollten an Ihrem Recorder Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler. (Sollte ein Problem auftreten, wenn eine MD im Recorder eingelegt ist, empfiehlt es sich, die MD nicht aus dem Recorder zu nehmen, wenn Sie sich an Ihren Sony-Händler wenden. Die Ursache des Problems läßt sich so möglicherweise leichter feststellen.)

## Störungsbehebung

Sollte eine Funktionsstörung auch nach den folgenden Überprüfungen fortbestehen, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Symptom	Ursache/Abhilfemaßnahme
Der Recorder funktioniert nicht oder nur schlecht.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Die Tonquellen sind möglicherweise nicht korrekt angeschlossen.<ul style="list-style-type: none"><li>➔ Trennen Sie das Gerät von den Tonquellen, und schließen Sie es wieder an (Seite 6, 11).</li></ul></li><li>• Die Funktion HOLD ist aktiviert ("HOLD" erscheint im Display, wenn Sie am Recorder eine Taste drücken).<ul style="list-style-type: none"><li>➔ Deaktivieren Sie HOLD, indem Sie den Schalter HOLD entgegen der Pfeilrichtung schieben (Seite 17).</li></ul></li><li>• Im Gerät hat sich Feuchtigkeit niedergeschlagen.<ul style="list-style-type: none"><li>➔ Nehmen Sie die MD heraus, und lassen Sie den Recorder mehrere Stunden lang in warmer Umgebung stehen, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.</li></ul></li><li>• Die Akkus oder Trockenbatterien sind schwach (☐ oder "LoBATT" blinkt).<ul style="list-style-type: none"><li>➔ Laden Sie die Akkus, oder tauschen Sie die Trockenbatterien aus (Seite 24, 25).</li></ul></li><li>• Die Akkus oder Trockenbatterien wurden falsch eingelegt.<ul style="list-style-type: none"><li>➔ Legen Sie die Akkus bzw. die Batterien richtig ein (Seite 24, 25).</li></ul></li><li>• Sie haben eine Taste gedrückt, während sich die MD-Anzeige schnell drehte.<ul style="list-style-type: none"><li>➔ Warten Sie, bis sich die Anzeige langsam dreht.</li></ul></li><li>• Beim digitalen Aufnehmen von einem tragbaren CD-Player haben Sie das Gerät nicht an den Netzstrom angeschlossen oder die Funktion zum Verhindern von Tonsprüngen wie z. B. die ESP-Funktion (Seite 11) nicht deaktiviert.</li><li>• Die analoge Aufnahme erfolgte über ein Verbindungskabel mit einem Dämpfungsglied.<ul style="list-style-type: none"><li>➔ Verwenden Sie ein Verbindungskabel ohne Dämpfungsglied (Seite 6).</li></ul></li><li>• Das Gerät wurde während der Aufnahme vom Netzteil getrennt, oder es gab einen Stromausfall.</li><li>• Während des Betriebs kam es zu einer mechanischen Erschütterung, einer zu starken statischen Aufladung, einem Überlaststrom aufgrund eines Blitzschlags usw.<ul style="list-style-type: none"><li>➔ Starten Sie das Gerät folgendermaßen neu:<ol style="list-style-type: none"><li>1 Trennen Sie es von allen Stromquellen.</li><li>2 Warten Sie etwa 30 Sekunden lang.</li><li>3 Schließen Sie es wieder an eine Stromquelle an.</li></ol></li></ul></li><li>• Die MD ist beschädigt oder enthält keine korrekten Aufnahme- oder Bearbeitungsdaten.<ul style="list-style-type: none"><li>➔ Legen Sie die MD erneut ein. Bleibt das Problem bestehen, wiederholen Sie die Aufnahme.</li></ul></li></ul>

Symptom	Ursache/Abhilfemaßnahme
Über die Kopfhörer wird kein Ton ausgegeben.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Kopfhörerstecker steckt nicht fest in der Buchse. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Stecken Sie den Stecker der Kopfhörer fest in die Fernbedienung. Schließen Sie den Stecker der Fernbedienung fest an PHONES/REMOTE an.</li> </ul> </li> <li>• Der Ton ist zu leise. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Stellen Sie die Lautstärke mit VOL +/- ein.</li> </ul> </li> <li>• Die AVLS-Funktion ist aktiviert. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Schalten Sie AVLS aus (Seite 16).</li> </ul> </li> </ul>
Die MD wird nicht vom ersten Titel an wiedergegeben.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Wiedergabe der MD wurde vor dem letzten Titel gestoppt. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Drücken Sie mehrmals ◀◀◀, oder öffnen und schließen Sie den Deckel einmal. Nun müßte das Gerät zum ersten Titel auf der MD zurückschalten. Sehen Sie nach, welche Titelnummer im Display erscheint, und starten Sie die Wiedergabe neu.</li> </ul> </li> </ul>
Bei der Wiedergabe treten Tonsprünge auf.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Recorder ist ständigen Vibrationen ausgesetzt. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Schützen Sie den Recorder vor Vibrationen.</li> </ul> </li> <li>• Bei einem sehr kurzen Titel können Tonsprünge auftreten.</li> </ul>
Es kommt zu heftigen statischen Störgeräuschen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das starke Magnetfeld eines Fernsehgeräts o. ä. löst diese Störungen aus. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Entfernen Sie den Recorder aus dem Magnetfeld.</li> </ul> </li> </ul>
Das Gerät findet die Spurmarkierungen nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sie haben    gedrückt, nachdem Sie ◀◀◀ oder ▶▶▶ gedrückt hatten. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Drücken Sie   , bevor Sie ◀◀◀ oder ▶▶▶ drücken.</li> </ul> </li> </ul>
Der Ladevorgang beim Akku beginnt nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Akku wurde falsch eingelegt, oder das Netzteil wurde falsch angeschlossen. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Legen Sie den Akku richtig ein, oder schließen Sie das Netzteil richtig an.</li> </ul> </li> </ul>
Der Deckel öffnet sich nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Stromquellen wurden beim Aufnehmen oder Bearbeiten vom Gerät getrennt, oder die Batterien sind erschöpft. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Schließen Sie die Stromquellen wieder an, oder tauschen Sie die alten Batterien gegen neue aus.</li> </ul> </li> </ul>

## Hinweise zu Systemeinschränkungen

Das Aufnahmesystem des MD-Recorders unterscheidet sich grundlegend von den Aufnahmesystemen in Kassetten- oder DAT-Decks. Für den MD-Recorder gelten die unten aufgeführten Einschränkungen. Diese Einschränkungen sind ein Charakteristikum der MD-Aufnahmetechnologie. Sie haben weder mechanische Ursachen, noch stellen sie eine Fehlfunktion dar.

Symptom	Ursache
“TrFULL” erscheint bereits, bevor die maximale Aufnahmedauer der MD (60 oder 74 Minuten) abgelaufen ist.	Sind bereits 254 Titel auf der MD gespeichert, erscheint “TrFULL” unabhängig von der Gesamtaufnahmedauer, denn mehr als 254 Titel lassen sich auf einer MD nicht aufzeichnen. Wollen Sie weitere Titel auf die MD aufnehmen, müssen Sie andere Titel löschen.
“TrFULL” erscheint bereits, bevor die maximale Titelzahl oder Aufnahmedauer der MD erreicht ist.	Wenn Sie häufig aufnehmen und wieder löschen, werden die Daten auf der MD fragmentiert, d. h. in vielen Einzelteilen gespeichert. Diese Daten können zwar gelesen werden, aber jedes einzelne Fragment zählt als ein Titel. In diesem Fall sind bereits 254 Titel vorhanden, und weitere Aufnahmen sind daher nicht möglich. Wollen Sie weitere Titel auf die MD aufnehmen, müssen Sie andere Titel löschen.
Spurmarkierungen lassen sich nicht löschen. Die restliche Aufnahmedauer verlängert sich nicht, selbst wenn Sie zahlreiche kurze Titel löschen.	Wenn die Daten auf der MD sehr fragmentiert sind, kann ein Titel kürzer als 12 Sekunden sein. Die Spurmarkierung eines solchen Titels läßt sich nicht löschen. Einen stereo und einen monaural aufgenommenen Titel können Sie nicht zusammenfügen. Außerdem läßt sich ein digital aufgenommenen Titel nicht mit einem analog aufgenommenen Titel zusammenfügen. Titel, die weniger als 12 Sekunden lang sind, werden nicht gezählt. Wenn Sie solche Titel löschen, verlängert sich die verfügbare Aufnahmedauer nicht.
Die Dauer der bereits aufgezeichneten Titel plus die noch verfügbare Aufnahmedauer ergibt nicht die maximale Gesamtaufnahmedauer der MD (60 oder 74 Minuten).	Normalerweise erfolgt die Aufnahme in Mindesteinheiten von etwa 2 Sekunden. Wenn die Aufnahme gestoppt wird, ist die letzte Einheit immer 2 Sekunden lang, auch wenn die eigentliche Aufnahme kürzer ist. Genauso fügt der Recorder beim erneuten Starten der Aufnahme nach einem Stop automatisch eine leere Passage von 2 Sekunden vor der nächsten Aufnahme ein. Dadurch wird verhindert, daß ein vorheriger Titel versehentlich gelöscht wird, wenn eine neue Aufnahme gestartet wird. Deshalb verringert sich die eigentlich verfügbare Aufnahmedauer mit jedem Stoppen einer Aufnahme, und zwar um maximal 6 Sekunden pro Stop im Vergleich zur potentiellen Aufnahmedauer.
Bei bearbeiteten Titeln kann es im Zuge von Suchoperationen zu Tonsprüngen kommen.	Bei Suchoperationen sind im Falle einer Fragmentierung der Daten Tonsprünge möglich, da die Titel in einer höheren Geschwindigkeit als der normalen Wiedergabegeschwindigkeit abgespielt werden.

# Meldungen

Wenn im Display eine der folgenden Fehlermeldungen erscheint, führen Sie die in der Liste unten genannte Abhilfemaßnahme durch.

Fehlermeldung	Bedeutung/Abhilfemaßnahme
BLANK	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sie haben eine leere MD eingelegt.<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Legen Sie eine bespielte MD ein.</li></ul></li></ul>
ERROR	<ul style="list-style-type: none"><li>• Die MD ist beschädigt oder enthält keine korrekten Aufnahme- oder Bearbeitungsdaten.<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Legen Sie die MD erneut ein. Bleibt das Problem bestehen, wiederholen Sie die Aufnahme.</li></ul></li></ul>
FULL	<ul style="list-style-type: none"><li>• Die MD ist voll (weniger als 12 Sekunden verfügbar).<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Legen Sie eine andere MD ein.</li></ul></li><li>• Sie haben versucht, mehr als 200 Zeichen für einen einzigen Titel- oder MD-Namen einzugeben.</li><li>• Sie haben versucht, während der Wiedergabe oder im Stopmodus insgesamt mehr als 1700 Zeichen für Titel- oder MD-Namen einzugeben.</li><li>• Sie haben versucht, während einer Aufnahme insgesamt mehr als 500 Zeichen für Titel- oder MD-Namen einzugeben.<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Beachten Sie bitte die maximale Zeichenzahl.</li></ul></li></ul>
EDIT	<ul style="list-style-type: none"><li>• Der MD-Player zeichnet Daten (Anfang und Ende des Titels) aus dem Speicher auf der MD auf.<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Warten Sie, bis dieser Vorgang beendet ist. Setzen Sie den Player keinen Stößen aus, und unterbrechen Sie die Stromzufuhr nicht.</li></ul></li></ul>
BUSY	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sie haben versucht, eine Funktion zu aktivieren, während der Recorder gerade auf die aufgezeichneten Daten zugegriffen hat.<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Warten Sie, bis die entsprechende Meldung ausgeblendet wird. Dies kann in Ausnahmefällen 2-3 Minuten dauern.</li></ul></li></ul>
HiDCin	<ul style="list-style-type: none"><li>• Die Netzspannung ist zu hoch. Sie verwenden nicht das mitgelieferte Netzteil.<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Die Netzspannung ist zu hoch. Sie verwenden nicht das mitgelieferte Netzteil.</li></ul></li></ul>
HOLD	<ul style="list-style-type: none"><li>• Der Recorder ist gesperrt.<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Schieben Sie HOLD entgegen der Pfeilrichtung, um die Sperre des Recorders aufzuheben (Seite 17).</li></ul></li></ul>

Fortsetzung

Fehlermeldung	Bedeutung/Abhilfemaßnahme
LoBATT	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Batterien oder Akkus sind schwach. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Laden Sie die Akkus, oder tauschen Sie die Trockenbatterien aus (Seite 24, 25).</li> </ul> </li> </ul>
MEMORY	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sie haben versucht aufzunehmen, aber im Display erscheint keine Anzeige, und der Recorder ist ständigen Vibrationen ausgesetzt. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Schützen Sie den Recorder vor Vibrationen, und versuchen Sie erneut aufzunehmen.</li> </ul> </li> </ul>
NoCOPY	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sie haben versucht, eine MD zu kopieren, die mit dem Serial Copy Management System kopiergeschützt ist. Sie können keine Kopien einer digital angeschlossenen Tonquelle erstellen, die ihrerseits über eine digitale Verbindung aufgezeichnet wurde. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Verwenden Sie statt dessen eine analoge Verbindung (Seite 6).</li> </ul> </li> </ul>
NoDISC	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sie haben versucht, die Wiedergabe oder eine Aufnahme zu starten, ohne daß eine MD in den Recorder eingelegt war. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Legen Sie eine MD ein.</li> </ul> </li> </ul>
NO SIG	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es ist kein digitales Eingangssignal vorhanden. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Überprüfen Sie, ob die Tonquelle fest angeschlossen ist (Seite 11).</li> </ul> </li> </ul>
PbONLY	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sie haben versucht, eine bespielt gekaufte MD zu bespielen oder zu bearbeiten. Pb steht für "Playback" (Wiedergabe). <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Legen Sie eine bespielbare MD ein.</li> </ul> </li> </ul>
SAVED	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sie haben versucht, eine MD zu bespielen oder zu bearbeiten, deren Überspielschutzlasche sich in der Überspielschutzposition befindet. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Schieben Sie die Lasche zurück (Seite 27).</li> </ul> </li> </ul>
SORRY	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sie haben versucht, die Spurmarkierung am Anfang des ersten Titels zu löschen.</li> <li>• Sie haben versucht, eine Spurmarkierung zwischen Titeln zu löschen, die der Recorder nicht kombinieren kann, z. B. einen stereo und einen monaural aufgenommenen Titel.</li> <li>• Sie haben versucht, Digital MEGA BASS•AVLS zu drücken, während etwas an die Buchse LINE OUT angeschlossen ist.</li> <li>• Sie haben versucht, <b>II</b> oder T MARK während der Synchronaufnahme zu drücken.</li> </ul>
TEMP	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Im Recorder ist es zu einem Wärmestau gekommen. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Lassen Sie den Recorder abkühlen.</li> </ul> </li> </ul>
TrFULL	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es ist beim Bearbeiten der MD kein Platz mehr für neue Daten vorhanden. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Löschen Sie nicht mehr benötigte Titel (Seite 18).</li> </ul> </li> </ul>
TrPROT	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sie haben versucht, einen Titel zu überspielen oder zu bearbeiten, der vor dem Löschen geschützt ist. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Überspielen oder bearbeiten Sie andere Titel.</li> </ul> </li> </ul>



## Technische Daten

### System

**Audiowiedergabesystem**

Digitales MD-Audiosystem

**Eigenschaften der Laserdiode**

Material: GaAlAs

Wellenlänge:  $\lambda = 780 \text{ nm}$

Emissionsdauer: Kontinuierlich

Laseremission: weniger als  $44,6 \mu\text{W}$

(Gemessen im Abstand von 200 mm von der Linsenoberfläche am optischen Sensorblock mit einer Apertur von 7 mm.)

**Aufnahme- und Wiedergabedauer**

Bis zu 74 Minuten (MDW-74, Stereo-Aufnahmen)

Bis zu 148 Minuten (MDW-74, Mono-Aufnahmen)

**Umdrehungen**

400 U/min bis 900 U/min (CLV)

**Fehlerkorrektursystem**

ACIRC (Advanced Cross Interleave Reed

Solomon Code)

**Abtastfrequenz**

44,1 kHz

**Abtastratenwandler**

Eingang: 32 kHz/44,1 kHz/48 kHz

**Codierung**

ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding)

**Modulationssystem**

EFM (Eight to Fourteen Modulation)

**Anzahl der Kanäle**

2 Stereokanäle

1 Monokanal

**Frequenzgang**

20 bis 20.000 Hz  $\pm 3 \text{ dB}$

**Gleichlaufschwankungen**

Unterhalb der Meßgrenze

**Eingänge**

MIC (PLUG IN POWER): Stereominibuchse, 0,35 - 1,38 mV

(OPTICAL) LINE IN: Stereominibuchse mit optischem Eingang (digital)

• Line-Eingang: 69 - 194 mV

• Optischer Eingang (digital): Wellenlänge 660 nm

**Ausgänge**

PHONES/REMOTE: Stereominibuchse, maximaler Ausgangspegel 5 mW + 5 mW, Lastimpedanz 16 Ohm

LINE OUT: Stereominibuchse, 194 mV, Lastimpedanz 10 kOhm oder höher

## Allgemeines

**Betriebsspannung**

Netzteil von Sony (mitgeliefert),

anzuschließen an Buchse DC IN 4.5 V:

120 V Wechselstrom, 60 Hz (Modell für USA)

220 - 230 V Wechselstrom, 50/60 Hz (Modell für Europa)

230 - 240 V Wechselstrom, 50 Hz (Modell für Großbritannien)

240 V Wechselstrom, 50 Hz (Modell für Australien und Neuseeland)

Zwei Nickel-Kadmium-Akkus NC-AA (mitgeliefert)

Zwei LR6-Alkalibatterien der Größe AA (nicht mitgeliefert)

**Batteriebetriebsdauer**

Siehe "Lebens-/Betriebsdauer der Batterien/des Akkus" (Seite 25)

**Abmessungen**

ca. 116,8 x 18,5 x 86,1 mm (B/H/T)

**Gewicht**

ca. 160 g (nur Recorder)

ca. 220 g einschließlich einer beispielbaren MD und zweier Nickel-Kadmium-Akkus NC-AA

**Mitgeliefertes Zubehör**

Optisches Kabel (1)

Netzteil (1)

Kopfhörer mit Fernbedienung (1)

Nickel-Kadmium-Akkus NC-AA (2)

Akkutransportbehälter (1)

## Sonderzubehör

Nickel-Kadmium-Akkus NC-AA

Optische Kabel

POC-151HG, POC-152HG, POC-MZ1,  
POC-MZ2, POC-15B, POC-15AB, POC-  
DA12SP

Verbindungskabel RK-G129, RK-G136

Stereomikrofone ECM-717, ECM-MS907,

ECM-MS957

Stereokopfhörer\* der MDR-Serie

Aktivlautsprecher SRS-A41, SRS-A91

Bespielbare MDs der MDW-Serie

MD-Tragetasche CK-MD4

MD-Archivierungsbox CK-MD10

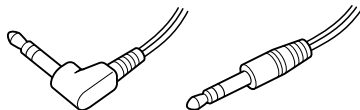
Ihr Händler führt unter Umständen nicht alle der oben genannten Zubehörteile. Von Ihrem Händler können Sie jedoch erfahren, welche Zubehörteile in Ihrem Land erhältlich sind.

Us- und Auslandspatente in Lizenz vergeben von der Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

\* Benutzen Sie nur Kopfhörer mit Stereoministekern, ganz gleich ob Sie die Kopfhörer direkt an PHONES/REMOTE am Hauptgerät oder an eine Fernbedienung anschließen.

### Stereoministecker



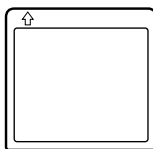
## Was ist eine MD?

### Die beiden MD-Varianten

MiniDiscs (MDs) gibt es in zwei Varianten: MDs, die Sie bereits fertig bespielt kaufen können ("premastered"), und leere MDs, die Sie selbst bespielen können. Bespielt gekaufte MDs, die in einem professionellen Musikstudio aufgezeichnet wurden, lassen sich praktisch beliebig oft abspielen. Sie können auf solche MDs jedoch selbst nichts aufnehmen, wie das zum Beispiel bei Kassetten möglich ist. Aufnahmen können Sie nur auf bespielbare ("recordable") MDs.

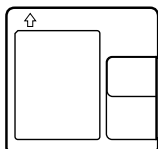
### Bespielt gekaufte MDs

Bespielt gekaufte MDs werden wie normale CDs aufgenommen und wiedergegeben. Ein Laserstrahl tastet die Vertiefungen an der Oberfläche der MD ab, und der reflektierte Strahl trifft auf die Linse im Recorder. Der Recorder decodiert die so erzeugten Signale, in denen die Klanginformation verschlüsselt vorliegt, und gibt sie als Musik wieder.



### Beispielbare MDs

Beispielbare MDs, die mit der magneto-optischen (MO) Technologie arbeiten, können immer wieder überspielt werden. Der Laser im Recorder erhitzt die MD-Oberfläche, wodurch die Magnetbeschichtung der MD entmagnetisiert wird. Danach überträgt der Recorder ein magnetisches Feld auf diese Beschichtung. Das Feld entspricht genau den akustischen Signalen, die von der angeschlossenen Tonquelle erzeugt werden, wobei der Nord- und Südpol der magnetischen Informationen den digitalen Bits "1" und "0" entsprechen. Auf der entmagnetisierten MD-Oberfläche werden die Polaritätsinformationen des Magnetfelds gespeichert, und auf diese Weise entsteht eine bespielte MD.



### Wie kommt es, daß die MD so klein ist?

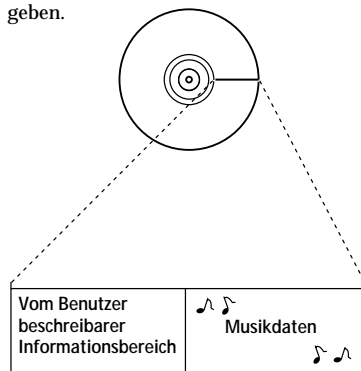
Die MD mißt nur 2,5 Zoll (64 mm) und sieht in ihrer Kunststoff-Cartridge aus wie eine 3,5-Zoll-Diskette (siehe Abbildung oben). Die MD nutzt eine neuartige digitale Kompressionstechnologie für Tonsignale mit der Bezeichnung "ATRAC" (Adaptive TRansform Acoustic Coding), deren besonderer Vorzug in der Art der Tonsignalspeicherung liegt: Es werden nur die Frequenzkomponenten extrahiert und digital codiert, die für das menschliche Ohr tatsächlich hörbar sind.

### Quick Random Access

Wie bei einer CD können Sie auch bei einer MD direkt auf den Anfang jedes beliebigen Titels auf der MD zugreifen. Diese Funktion nennt man "Quick Random Access" (schneller, willkürlicher Zugriff).

Bespielt gekaufte MDs werden bereits bei der Aufnahme mit Positionsadressen versehen, die den einzelnen Titeln entsprechen.

Beispielbare MDs verfügen über einen vom Benutzer beschreibbaren Informationsbereich ("User TOC Area"), in dem Informationen zu den gespeicherten Titeln enthalten sind. Das TOC-System (TOC=Table of Contents - Inhaltsverzeichnis) ähnelt dem Verzeichnisverwaltungssystem auf Disketten. In diesem Bereich werden beispielsweise Anfangs- und Endadressen aller Titel, die Sie auf die MD aufnehmen, gespeichert, so daß Sie jederzeit unmittelbar auf den Anfang jedes beliebigen Titels auf der MD zugreifen können, sobald Sie nur die Titelnummer eingeben (AMS-Funktion). Darüber hinaus können Sie dem Titel einen Titelnamen geben, so wie Sie einer Datei auf einer Diskette einen Dateinamen geben.



Enthält die Reihenfolge und die Anfangs-/Endadressen der Titel.

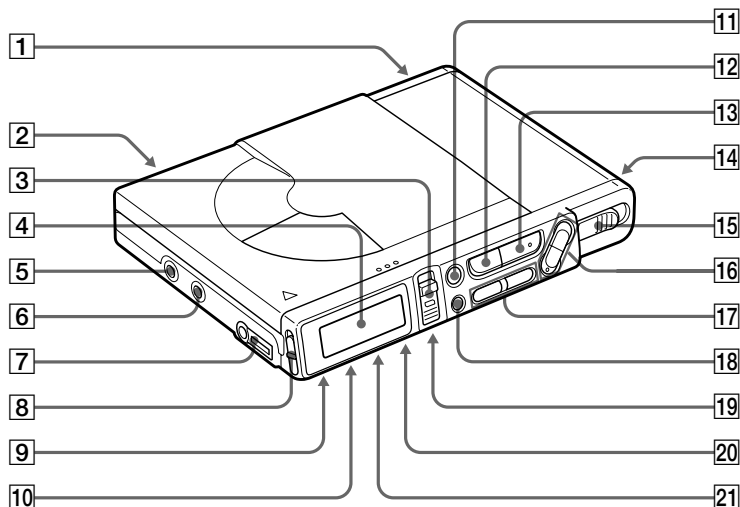
### Speicher zur Schockkompensation

Ein entscheidender Nachteil optischer Lesesysteme liegt darin, daß Tonsprünge oder -auslassungen auftreten können, wenn das Gerät Vibrationen ausgesetzt wird. Bei der MD wurde dieses Problem mittels eines Pufferspeichers gelöst, in dem die akustischen Daten gespeichert werden.

# Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente

Näheres finden Sie auf den in Klammern ( ) angegebenen Seiten.

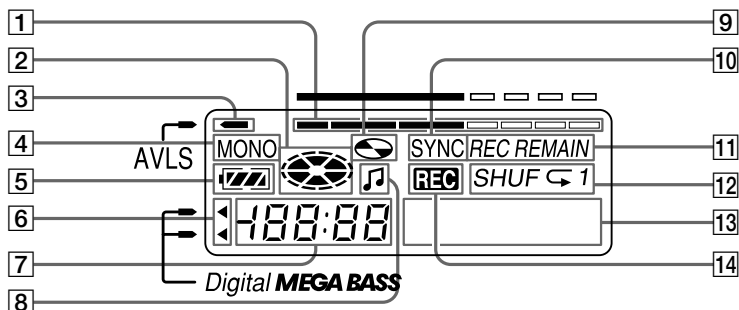
## Recorder



- 1 Akku-/Batteriefach (24)
- 2 Buchse MIC (PLUG IN POWER) (12)
- 3 Schalter REC (Aufnehmen) (7)
- 4 Display (14, 16)
- 5 Buchse (OPTICAL) LINE IN (6, 11)
- 6 Buchse LINE OUT (17)
- 7 Buchse PHONES/REMOTE (8)
- 8 Schalter HOLD (17)
- 9 Taste Digital MEGA BASS • AVLS (an der Unterseite) (15, 16)
- 10 Schalter SYNCHRO REC (Synchronaufnahme) (an der Unterseite) (11)

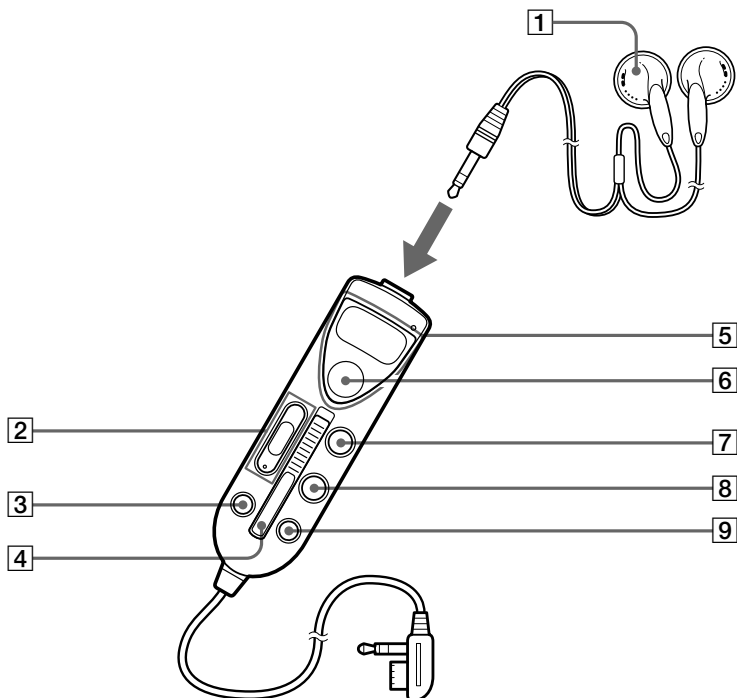
- 11 Taste ■ (Pause) • CAPS (7, 9, 21)
- 12 Taste ■ (Stop) • CHARGE (7, 9, 24)
- 13 Taste ► (Wiedergabe) • ENTER (7, 9, 18)
- 14 Buchse DC IN 4.5V
- 15 Schalter OPEN
- 16 Taste VOL (Lautstärketasten) +/- (9, 21)
- 17 Tasten ◀◀ / ▶▶
- 18 Taste END SEARCH (7)
- 19 Taste T MARK (Spurmarkierung) • CANCEL (an der Unterseite) (19, 21)
- 20 Taste MODE • DELETE (an der Unterseite) (13, 15, 21)
- 21 Taste DISPLAY • EDIT • INSERT (an der Unterseite) (14, 16, 18, 21)

## Display



- 1** Pegelanzeige  
Zeigt den Pegel der wiedergegebenen oder aufgenommenen MD an.
- 2** MD-Anzeige  
Zeigt an, daß die MD sich bei Aufnahme, Wiedergabe oder Bearbeitung dreht.
- 3** Symbol : AVLS-Anzeige (16)
- 4** Anzeige MONO
- 5** Batterie-/Akkuanzeige (24)
- 6** Symbol : MEGA BASS-Anzeige (15)
- 7** Zeitanzeige (14, 16)  
Zeigt die bereits abgelaufene Wiedergabe- bzw. Aufnahmedauer eines Titels oder einer MD an.
- 8** Symbol (18, 21, 22)  
Leuchtet auf, wenn Titelinformationen angezeigt oder bearbeitet werden.
- 9** Symbol (19, 21, 22)  
Leuchtet auf, wenn MD-Informationen angezeigt oder bearbeitet werden.
- 10** Anzeige SYNC (Synchronaufnahme) (11)
- 11** REMAIN/REC REMAIN (Restdauer/ restliche Titel) (14, 16)  
REMAIN leuchtet zusammen mit der Anzeige der restlichen Spieldauer des Titels bzw. der MD oder der restlichen Anzahl der Titel auf.  
REC REMAIN leuchtet zusammen mit der Anzeige der restlichen Aufnahmedauer auf der MD auf.
- 12** Wiedergabemodusanzeige (15)  
Zeigt den Wiedergabemodus der MD an.
- 13** Zeichenanzeige  
Hier erscheinen MD- und Titelnamen, Fehlermeldungen, Titelnummern usw.
- 14** Anzeige REC (7)  
Leuchtet während der Aufnahme und blinkt im Aufnahmebereitschaftsmodus.

## Kopfhörer mit Fernbedienung



- 1** Kopfhörer  
Sie können statt dessen auch  
gesondert erhältliche Kopfhörer  
verwenden.
- 2** Taste VOL (Lautstärke) • POSITION  
+/- (9, 21)
- 3** Taste DELETE (21)
- 4** Schalter HOLD (17)
- 5** Taste **⏏** (Stop) • ENTER (7, 9, 18)
- 6** Taste **⏸** (Pause) • CAPS (7, 9, 21)
- 7** Taste **T MARK** • CANCEL (18)
- 8** Taste EDIT • INSERT (18, 19, 21)
- 9** Taste EDIT • INSERT (18, 19, 21)



## WAARSCHUWING

Om brand of een elektrische schok te voorkomen, het apparaat niet blootstellen aan regen of vocht.

Open de ombouw van het apparaat evenmin om dezelfde reden. Laat eventueel onderhoud over aan de erkende vakhandel.

### Opgelet

Het gebruik van optische instrumenten in combinatie met dit produkt vergroot de kans op oogletsel.

### Informatie

DE LEVERANCIER IS IN GEEN GEVAL AANSPRAKELIJK VOOR DIRECTE, INDIRECTE OF GEVOLGSCHADE VAN WELKE AARD DAN OOK, DIE VOORTVLOEIT UIT HET GEBRUIK VAN EEN DEFECT ARTIKEL OF ENIG ANDER PRODUKT.

### Voor de klanten in Nederland

Bij dit product zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet u ze niet weggooien maar inleveren als KCA.



"MD WALKMAN" is een handelsmerk van Sony Corporation.



---

## Welkom!

Welkom in de wereld van de MiniDisc en maak kennis met de vele mogelijkheden en eigenschappen van de nieuwe MiniDisc Recorder.

- Ultracompacte MD Walkman recorder — Makkelijk mee te nemen in uw zak of tas.
- Gebruiksvriendelijke afstandsbediening met montagemoogelijkheden — U kan discs en muziekstukken benoemen, muziekstukken verplaatsen of wissen enz. via de afstandsbediening en het hoofdtoestel.
- Batterijhouder geschikt voor oplaadbare batterij — Zowel oplaadbare batterijen als droge batterijen passen in de batterijhouder van de MiniDisc speler. Oplaadbare batterijen kunnen ook in deze houder worden opgeladen.
- HiFi-opname — High-fidelity geluid met weinig ruis of vervorming kan worden opgenomen via de optische digitale ingang van de recorder.
- Digitale synchro-opname — Bij opname vanaf digitale apparatuur met optische uitgang begint en pauzeert de opname automatisch synchroon met de digitale bron.
- Digital AGC (Auto Gain Control) — Automatische opnameniveauregeling zonder kwaliteitsverlies van digitaal geluid.
- Langdurige opname met mono geluid — U kunt tot 148 minuten mono-geluid opnemen op één disc.

# Inhoudsopgave

---

<b>Meteen een MD opnemen!</b> .....	<b>6</b>
-------------------------------------	----------

---

<b>Meteen een MD beluisteren!</b> .....	<b>8</b>
---	----------

---

<b>Verschillende manieren van opnemen</b> .....	<b>10</b>
---	-----------

Twee manieren van aansluiting op een geluidsbron .....	10
--	----

Opname via digitale ingang (optische kabel vereist) .....	11
---	----

De opname samen starten/stoppen met de speler (bron) (synchro-opname) .....	11
--	----

Opname met een microfoon .....	12
--------------------------------	----

Opname in mono voor dubbele opnameduur .....	13
--	----

Het opnameniveau manueel instellen .....	13
--	----

De resterende tijd of de opnamepositie controleren .....	14
--	----

---

<b>Verschillende manieren van afspelen</b> .....	<b>15</b>
--	-----------

Herhaald afspelen van nummers .....	15
-------------------------------------	----

Bass-geluid accentueren (DIGITAL MEGA BASS) .....	15
---	----

Uw gehoor beschermen (AVLS) .....	16
-----------------------------------	----

De resterende tijd of de weergavepositie controleren .....	16
--	----

De bedieningselementen vergrendelen (HOLD) .....	17
--	----

Aansluiting op een stereo-installatie .....	17
---	----

---

<b>Opgenomen muziekstukken bewerken</b> .....	<b>18</b>
---	-----------

Muziekstukken wissen .....	18
----------------------------	----

Een muziekstuk wissen .....	18
-----------------------------	----

De hele disc wissen .....	18
---------------------------	----

Een muziekstukmarkering toevoegen .....	19
---	----

Een muziekstukmarkering wissen .....	20
--------------------------------------	----

Opgenomen muziekstukken verplaatsen .....	20
---	----

Opnames benoemen .....	21
------------------------	----

---

<b>Voedingsbronnen .....</b>	<b>23</b>
Oplaadbare nikkelcadmiumbatterijen laden. ....	23
Gebruik met droge batterijen .....	24

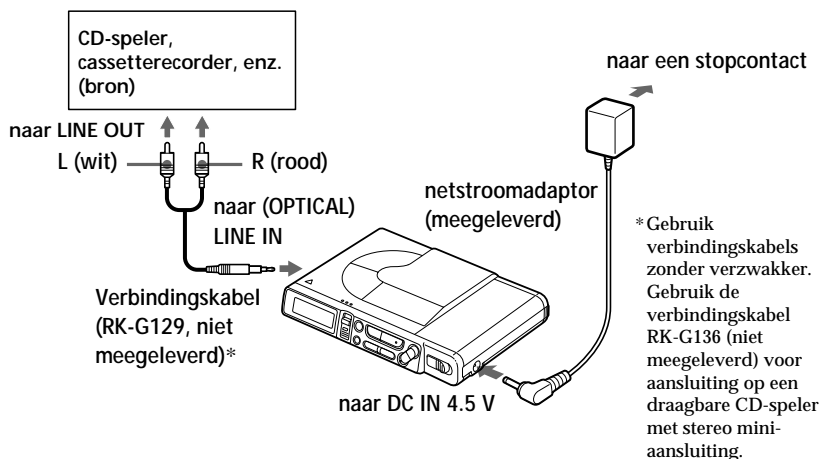
---

<b>Aanvullende informatie .....</b>	<b>25</b>
Vorzorgsmaatregelen .....	25
Verhelpen van storingen .....	27
Systeembeperkingen .....	29
Berichten .....	30
Technische gegevens .....	32
Wat is een MD? .....	33
Bedieningselementen .....	35

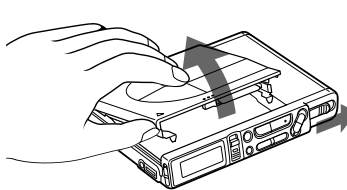
# Meteen een MD opnemen!

Het geluid wordt als analoog signaal door de aangesloten apparatuur verstuurd maar digitaal opgenomen op de disc. Voor opname van een digitale bron, zie "Opname via digitale ingang" (pagina 11).

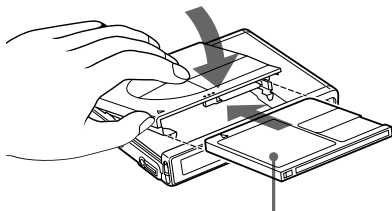
## 1 Aansluitingen. (Goed aansluiten.)



## 2 Breng een opneembare MD in.



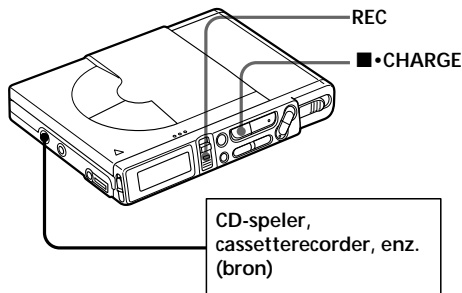
- ① Verschuif OPEN en open het deksel.



- ② Breng een opneembare MD in met het label naar boven en druk het deksel omlaag om het te sluiten.

## 3

## Opnemen op een MD.



- 1 Druk en schuif REC omhoog.  
"REC" licht op en de opname begint vanaf het begin van de disc.
- 2 Speel de CD of cassette die u wilt opnemen af.

Druk op ■ om te stoppen met opnemen.  
"EDIT" knippert terwijl opnamegegevens (begin- en eindpunt van muziekstukken enz.) worden geregistreerd. Terwijl deze indicatie op het uitleesvenster knippert, mag u de recorder niet verplaatsen noch de voedingsbron loskoppelen.

Om	Druk op
Te pauzeren	■ ■ <sup>1)</sup> Druk nogmaals op ■■ om de opname te hervatten.
Op te nemen vanaf het einde van de vorige opname	END SEARCH en schuif REC omhoog.
Gedeeltelijk over de vorige opname op te nemen	▶, ▶▶ of ◀◀ om het begin van de opname te zoeken en druk op ■ om te stoppen. Schuif vervolgens REC omhoog.
De MD te verwijderen	■ en verschuif OPEN om het deksel te openen. <sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> Een muziekstukmarkering wordt toegevoegd op het punt waar u op ■■ drukt; de rest van het muziekstuk wordt dan als een nieuw muziekstuk beschouwd.

<sup>2)</sup> Wanneer u het deksel opent, verschuift het beginpunt van de opname naar het begin van het eerste muziekstuk. Controleer het beginpunt van de opname op het uitleesvenster.

### Indien de opname niet begint

- Controleer of de recorder niet is vergrendeld (pagina 17).
- Controleer of de MD niet tegen opname is beveiligd (pagina 26).
- Op voorbespeelde MD's kan niet worden opgenomen.

### Opmerking

Als de stroomvoorziening wordt onderbroken (b.v. de batterij wordt verwijderd of raakt uitgeput of de netspanningsadapter is losgekoppeld) terwijl de recorder werkt, kan het deksel pas worden geopend wanneer de stroomvoorziening is hersteld.



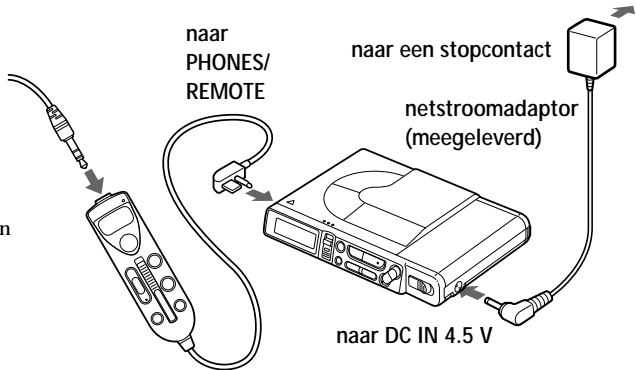
- Het opnameniveau wordt automatisch geregeld.
- U kunt het geluid beluisteren tijdens de opname. Sluit de meegeleverde hoofdtelefoon met afstandsbediening aan op PHONES/REMOTE en regel het volume door op VOL +/- te drukken. Dit heeft geen invloed op het opnameniveau.

# Meteen een MD beluisteren!

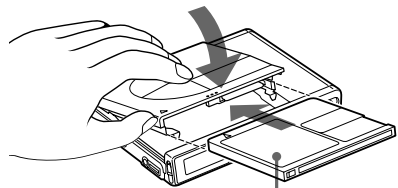
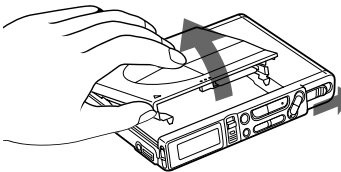
Zie “Voedingsbronnen” om de recorder te gebruiken op Oplaadbare of droge batterijen (pagina 23, 24).

## 1 Aansluitingen. (Goed aansluiten.)

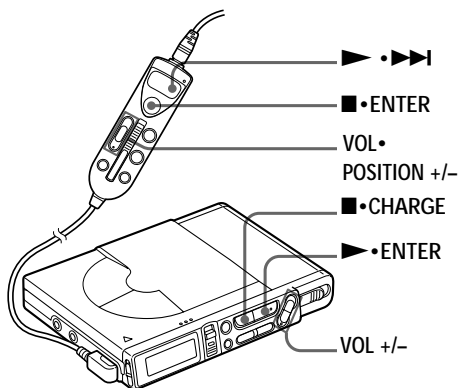
Hoofdtelefoon met afstandsbediening (meegeleverd)  
Draag het oorstukje met het opschrift **R** in uw rechteroor en het oorstukje met het opschrift **L** in uw linkeror.



## 2 Breng een MD in.



### 3 Speel de MD af.



① Druk op ▶▶ (▶▶•▶▶) op de afstandsbediening).

Bij het werken met de afstandsbediening weerklinkt een korte pieptoon in de hoofdtelefoon.

② Druk op VOL +/- om het volume te regelen.

U kunt het volume controleren in het uitleesvenster.

Druk op ■ om de weergave te stoppen.

Bij het bedienen van de afstandsbediening weerklinkt een lange pieptoon in de hoofdtelefoon.

Om	Handeling (pieptonen in de hoofdtelefoon)
Te pauzeren	Druk op ■■ (Continu korte pieptonen) Druk nogmaals op ■■ om de weergave te hervatten.
Naar het begin van het huidige muziekstuk te gaan	Druk op ◀◀ eenmaal (Drie korte pieptonen)
Naar het begin van het volgende muziekstuk te gaan	Druk op ▶▶ eenmaal (▶▶•▶▶ op de afstandsbediening) (Twee korte pieptonen)
Achteruit te gaan tijdens het afspelen <sup>1)</sup>	Hou ◀◀ ingedrukt
Vooruit te gaan tijdens het afspelen <sup>1)</sup>	Hou ▶▶ ingedrukt (▶▶•▶▶ op de afstandsbediening)
De MD te verwijderen	Druk op ■ en verschuif OPEN om het deksel te openen. <sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> Om snel achteruit of vooruit te gaan zonder geluid, drukt u op ■■ en houdt u vervolgens ◀◀ of ▶▶ ingedrukt (▶▶•▶▶ op de afstandsbediening).

<sup>2)</sup> Na het openen van het deksel begint de weergave opnieuw vanaf het begin van het eerste muziekstuk.

#### Indien de weergave niet begint

Controleer of de recorder niet is vergrendeld (pagina 17).

#### Gebruik van een optionele hoofdtelefoon

Gebruik een hoofdtelefoon met een stereo ministekker. U kunt geen hoofdtelefoon met een microstekker gebruiken.



De weergave schakelt automatisch tussen stereo en mono afhankelijk van de geluidsbron.

#### Opmerking

- Wanneer de recorder permanent is blootgesteld aan trillingen (bijvoorbeeld tijdens het joggen), kan het geluid verspringen.

## ► *Verschillende manieren van opnemen*

### Twée manieren van aansluiting op een geluidsbron

De ingangsbuss van deze recorder fungeert als digitale en analoge ingang. Sluit de recorder via de digitale of de analoge ingang aan op een CD-speler of een cassette recorder. Zie "Opname via digitale ingang" (pagina 11) om op te nemen via de digitale ingang en "Meteen een MD opnemen!" (pagina 6) om op te nemen via de analoge ingang.

#### Verschil tussen digitale en analoge ingangen

Verschil \ Ingang	Digitale ingang	Analoge (lijn) ingang
Aansluitbare bron	Apparatuur met een optisch-digitale uitgang	Apparatuur met een analoge (lijn) uitgang
Bruikbaar snoer	Digitale kabel (met een optische stekker en optische ministekker)	Lijnkabel (met 2 tulpstekkers en een stereo ministekker)
Signaal van de bron	Digitaal	Analoog Zelfs wanneer een digitale bron (bijvoorbeeld een CD) is aangesloten, wordt een analoog signaal naar de recorder gestuurd.
Nummers opgenomen muziekstukken	Automatisch gemarkeerd (gekopieerd) <ul style="list-style-type: none"><li>• in dezelfde posities als de bron.</li><li>• wanneer tijdens het opnemen wordt overgeschakeld naar de pauzestand.</li></ul> U kunt na het opnemen overbodige markeringen wissen ("Een muziekstukmarkering wissen", pagina 20).	Automatisch gemarkeerd <ul style="list-style-type: none"><li>• na meer dan 2 seconden stilte.</li><li>• wanneer tijdens het opnemen wordt overgeschakeld naar de pauzestand.</li></ul> U kunt na het opnemen overbodige markeringen wissen ("Een muziekstukmarkering wissen", pagina 20).
Opnamegeluidsniveau	Idem als de bron	Wordt automatisch ingesteld. Kan ook manueel worden ingesteld ("Het opnameniveau manueel instellen", pagina 13).

#### *Opmerking*

Muziekstukmarkeringen kunnen foutief worden gekopieerd :

- bij opname van sommige CD-spelers of multi disc players via de digitale ingang.
- bij opname via de digitale ingang terwijl de shuffle- of programmafunctie is ingeschakeld. Schakel in dit geval over naar normale weergave.
- bij opname van BS of CS programma's via de digitale ingang.

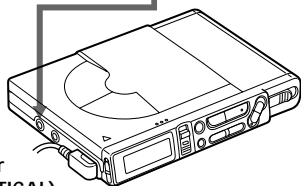
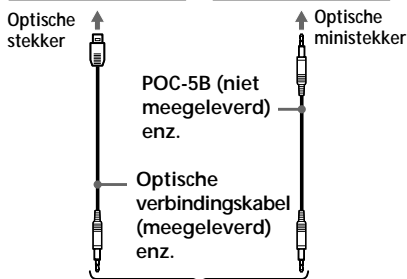


## Opname via digitale ingang (optische kabel vereist)

Sluit een digitale bron aan met behulp van de meegeleverde optische kabel of POC-5B of POC-5AB (niet meegeleverd) om digitale opnamen te maken. Dankzij de ingebouwde bemonsteringsfrequentie-omzetter, is digitale opname zelfs mogelijk vanaf digitale apparatuur met verschillende bemonsteringsfrequenties, zoals een DAT deck of een BS tuner.

CD-speler, MD-speler, digitale versterker, enz.

Draagbare CD-speler, enz.



naar  
(OPTICAL)  
LINE IN

- 1 Breng een opneembare MD in en start de opname.  
Om op te nemen, zie "Meteen een MD opnemen!" (pagina 6). Om op te nemen van een draagbare CD-speler, zet u de CD-speler in de pauzestand en start u de opname.

(OPTICAL) LINE IN fungeert als digitale en analoge ingang

De recorder herkent automatisch het type lijnkabel en schakelt over naar digitale of analoge ingang.

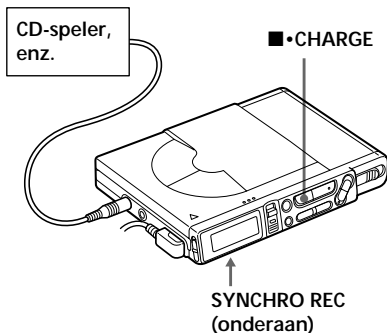
**Druk op ■ om te stoppen met opnemen.**

### Opmerkingen

- Digitale opname is enkel mogelijk via een optische uitgang.
- Bij opname vanaf een draagbare CD-speler moet u het toestel laten werken op netstroom en de antisprongfunctie (zoals ESP\*) uitschakelen.
- Bij sommige draagbare CD-spelers kan de digitale uitgang zijn gedesactiveerd wanneer het toestel niet op netstroom werkt.
- \* Beveiliging tegen elektrocutie (Electronic Shock Protection)

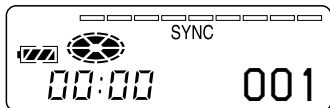
## De opname samen starten/stoppen met de speler (bron) (synchro-opname)

U kunt makkelijk digitale opnames maken van een digitale bron of een MD. Voor synchro-opname sluit u de digitale bron aan met een digitale kabel en brengt u een opneembare MD in.



wordt vervolgd

- 1** Verschuif SYNCHRO REC naar ON. "SYNC" verschijnt in het uitleesvenster.



- 2** Druk op REC en schuif de schakelaar omhoog.  
De recorder schakelt over naar de opname-pauzestand.
- 3** Geef het brongeluid weer.  
De recorder begint op te nemen wanneer hij het weergavegeluid ontvangt.

**Druk op ■ om te stoppen met opnemen.**

#### Opmerkingen

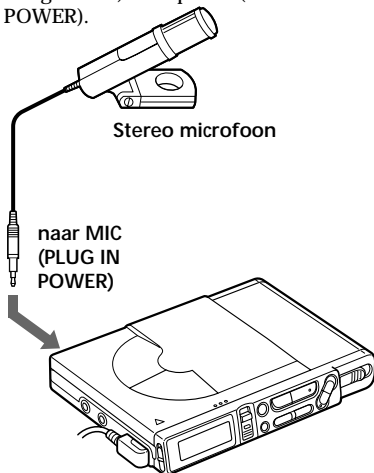
- Tijdens synchro-opname kunt u niet handmatig pauzeren.
- Als er tijdens synchro-opname gedurende meer dan 3 seconden geen weergavegeluid is, schakelt de recorder automatisch over naar de opname-wachtstand. Wanneer er weer geluid is, wordt de synchro-opname hervat. Als de recorder 5 minuten of langer in de wachtstand blijft, wordt hij automatisch uitgeschakeld.
- Bedien SYNCHRO REC niet na stap 2. De opname gebeurt dan niet correct.
- Zelfs als er geen geluid is opgenomen op de geluidsbron is het soms mogelijk dat de opname niet automatisch pauzeert tijdens synchro-opname; dit heeft te maken met het geluidsniveau van de geluidsbron.



- Bij opname in mono volgt u stap 1 en 2 van "Opname in mono voor dubbele opnameduur" (pagina 13) alvorens de synchro-opnameprocedure te volgen.

## Opname met een microfoon

Sluit een stereo microfoon (ECM-717, ECM-MS907, ECM-MS957, enz., niet meegeleverd) aan op MIC (PLUG IN POWER).



- 1** Breng een opneembare MD in en start de opname.  
Druk op REC en schuif de schakelaar omhoog.  
"REC" licht op en de opname start.  
Voor andere handelingen, zie "Meteen een MD opnemen!" (pagina 6).

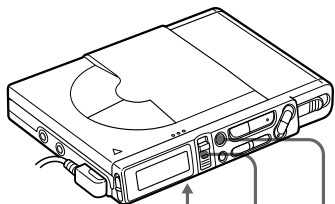
**Druk op ■ om te stoppen met opnemen.**

#### Opmerkingen

- Bij het opnemen van bronnen met krachtig uitgangssignaal moe tu het opnameniveau handmatig regelen om vervorming te voorkomen (zie "Het opnameniveau manueel instellen", pagina 13).
- U kunt niet opnemen via de microfoon terwijl een optische kabel is aangesloten op (OPTICAL) LINE IN. De recorder verandert automatisch van ingang in de volgende volgorde: optische ingang, microfoon-ingang en analoge ingang.
- De microfoon kan het werkingsgeluid van de recorder zelf registreren. Hou de microfoon dan verder van de recorder.

## Opname in mono voor dubbele opnameduur

Kies mono-geluid voor langere opnames. De opnameduur verdubbelt dan immers.



MODE-DELETE REC II-CAPS  
(onderaan)

- 1 Hou **II** ingedrukt, druk op REC en schuif de schakelaar omhoog. De recorder schakelt over naar de opname-wachtstand.
- 2 Druk op MODE. "Mono" verschijnt in het uitleesvenster en de recorder schakelt over naar mono opname. Druk nogmaals op MODE om op te nemen in stereo.
- 3 Druk nogmaals op **II** om de opname te starten.
- 4 Geef de geluidsbron weer.

*Druk op ■ om te stoppen met opnemen.*

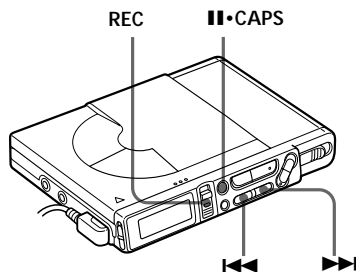
De recorder schakelt bij de volgende opname weer over op stereo-geluid.

### Opmerkingen

- Wanneer u in mono opneemt van een stereo-bron, wordt het geluid van het linker- en rechterkanaal gemengd.
- U kunt niet in mono opnemen wanneer SYNCHRO REC op ON staat.
- MD's die werden opgenomen in mono kunnen alleen worden afgespeeld met een MD-speler/recorder met mono-stand.
- Geluid opgenomen via de digitale ingang kan in stereo worden gecontroleerd met behulp van een hoofdtelefoon en dergelijke.

## Het opnameniveau manueel instellen

Bij opname via de analoge ingang, wordt het geluidsniveau automatisch ingesteld. Desgevallend kan het niveau ook manueel worden ingesteld.



- 1 Hou **II** ingedrukt en hou REC meer dan 2 seconden omhoog geschoven. "Manual" verschijnt en de recorder schakelt over naar de opnamewachtstand. Om terug te keren naar automatische regeling met de recorder in de wachtstand, houdt u REC nogmaals meer dan 2 seconden omhoog geschoven.

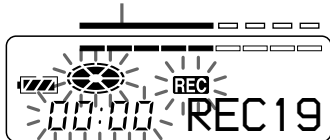


- 2 Laat de bron spelen.

wordt vervolgd

- 3** Kijk naar de niveaumeter in het uitleesvenster en regel het opnameniveau door op ►► (+) of ◀◀ (-) te drukken. Stel het niveau zo in dat het de 5e indicator van links bereikt (de indicator is over de hele lengte verlicht) bij maximaal ingangsniveau.

Opnameniveau-indicator



#### Opmerking

Het opnameniveau moet worden ingesteld met de recorder in de wachtstand. Tijdens de opname kan het niet worden ingesteld.

- 4** Druk nogmaals op ■ om de opname te starten.

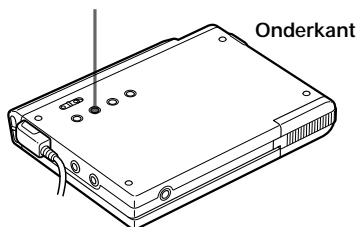
**Druk op ■ om te stoppen met opnemen.**

Bij de volgende opname wordt het opnameniveau weer automatisch ingesteld.

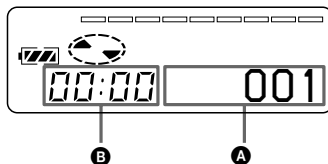
## De resterende tijd of de opnamepositie controleren

De resterende duur, het muziekstuknummer, enz. kunnen worden gecontroleerd tijdens de opname of in de stopstand.

DISPLAY • EDIT • INSERT



- 1** Druk op DISPLAY tijdens het opnemen of in de stop-stand. Bij elke druk op de toets verandert het uitleesvenster als volgt.



#### Tijdens de opname

A	B
Muziekstuknummer	Verstreken tijd
Muziekstuknummer	Resterende opnametijd

#### In de stop-stand

A	B
Muziekstuknummer	Verstreken tijd
Muziekstuknaam <sup>1)</sup>	Resterende opnametijd
Discnaam <sup>1)</sup>	Resterende tijd na de huidige positie

<sup>1)</sup>Verschijnt alleen als het muziekstuk werd benoemd.

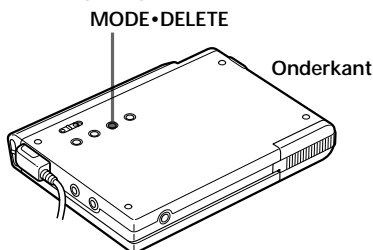


Als u tijdens het afspelen de weergavepositie of de muziekstuknaam wilt controleren, zie pagina 16.

## ► Verschillende manieren van afspelen

### Herhaald afspelen van nummers

U kunt de nummers op drie verschillende manieren afspelen — herhaal alles, herhaal één nummer, herhaal in willekeurige volgorde.



- 1** Druk op MODE tijdens het afspelen van een MD. Bij elke druk op de toets verandert de weergavestand-indicatie als volgt.



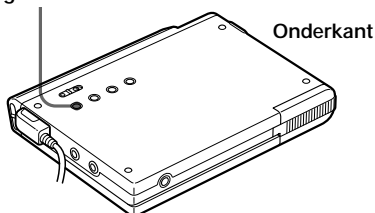
Weergavestand-indicatie

Indicatie	Weergave-stand
geen (normale weergave)	Alle muziekstukken worden eenmaal afgespeeld.
"↶" (alle herhalen)	Alle muziekstukken worden herhaald afgespeeld.
"↶ 1" (een herhalen)	Een muziekstuk wordt herhaald afgespeeld.
"SHUF ↶" (herhalen in willekeurige volgorde)	Alle muziekstukken worden herhaald afgespeeld in willekeurige volgorde.

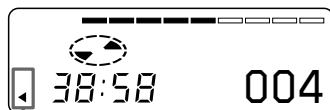
### Bass-geluid accentueren (DIGITAL MEGA BASS)

De Mega Bass-functie versterkt lage frequenties voor een voller weergavegeluid. Deze functie werkt alleen met de hoofdtelefoon.

#### Digital MEGA BASS-*AVLS*



- 1** Druk op Digital MEGA BASS. Bij elke druk op Digital MEGA BASS, verandert de Mega Bass indicatie als volgt.



Mega Bass-indicatie

Indicatie	Weergavestand
geen	Normale weergave
" "	Mega Bass (licht effect)
◀	Mega Bass (sterk effect)

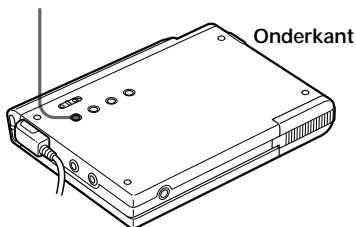
#### Opmerkingen

- Als het geluid bij het accentueren van de lage tonen wordt vervormd, moet u het volume lager zetten.
- De Mega Bass-functie heeft geen invloed op het opnamegeluid.
- Mega Bass werkt niet wanneer op LINE OUT van de recorder een lijkabel is aangesloten.

## Uw gehoor beschermen (AVLS)

De functie AVLS (Automatische volumebeperking) zorgt ervoor dat het volume onder het maximumniveau blijft om uw oren te beschermen.

Digital MEGA BASS•AVLS

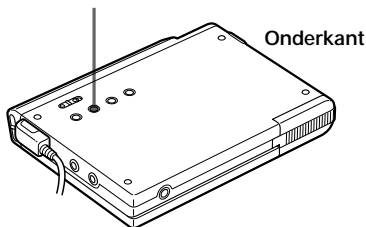


- 1 Hou AVLS minstens 2 seconden ingedrukt.  
De AVLS indicator licht op.  
Als u het volume hoger probeert te zetten, verschijnt "AVLS" in het uitleesvenster. Het volume wordt op een gemiddeld niveau gehouden.

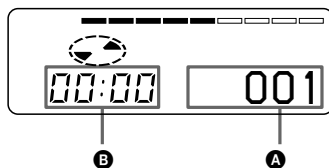
## De resterende tijd of de weergavepositie controleren

De muziekstuknaam, de discnaam, enz. kunnen worden gecontroleerd tijdens de opname.

DISPLAY•EDIT•INSERT



- 1 Druk op DISPLAY tijdens de weergave.  
Bij elke druk op DISPLAY verandert het uitleesvenster als volgt:



A	B
Muziekstuknummer	Verstreken tijd
Muziekstuknaam <sup>1)</sup>	Resterende tijd voor het huidige muziekstuk
Discnaam <sup>1)</sup>	Resterende tijd na de huidige positie

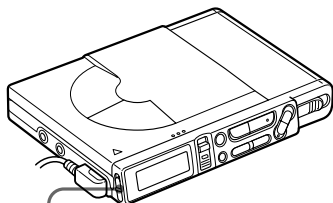
<sup>1)</sup>Verschijnt alleen als het muziekstuk werd benoemd.



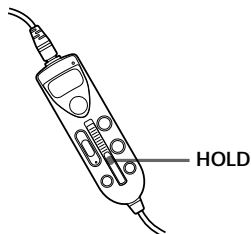
Om de resterende tijd of de opnamepositie te controleren in de opname- of stop-stand, zie pagina 14.


## De bedieningselementen vergrendelen (HOLD)

Gebruik deze functie om te voorkomen dat bijvoorbeeld tijdens het lopen toetsen per ongeluk worden bediend.



HOLD



- 1 Schuif de HOLD-toets in de richting van . De HOLD-toets op de recorder vergrendelt de bedieningselementen op de recorder. De HOLD-toets op de afstandsbediening vergrendelt de bedieningselementen op de afstandsbediening.

Schuif HOLD in de omgekeerde richting van het pijltje om de bedieningselementen te ontgrendelen.

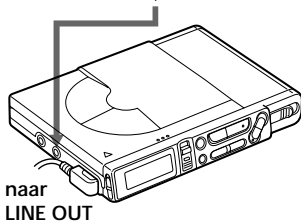
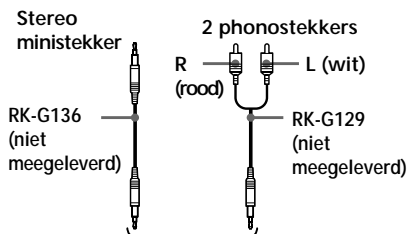
## Aansluiting op een stereo-installatie

Verbind de LINE OUT aansluiting van de recorder met de LINE IN aansluitingen van een versterker of een cassettespeler met behulp van een lijnkabel (RK-G129 of RK-G136, niet meegeleverd). Het uitgangssignaal is analoog. De recorder speelt de MD digitaal af en stuurt analoge signalen naar de aangesloten apparatuur.

Draagbare DAT recorder

Stereo-systeem, enz.

naar LINE IN



### Opmerking

Mega Bass werkt niet of wordt geannuleerd wanneer een lijnkabel is aangesloten op LINE OUT.

## ► Opgenomen muziekstukken bewerken

U kunt uw opnames bewerken door muziekstukmarkeringen toe te voegen/te wissen of muziekstukken en MD's te benoemen. Voorbespeelde MD's kunnen niet worden bewerkt.

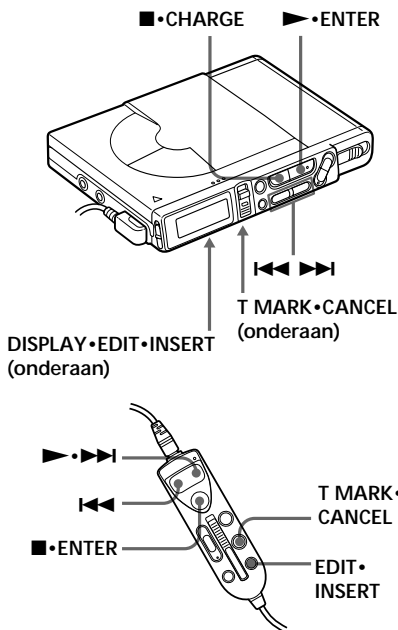
### Opmerkingen betreffende het bewerken

- Verplaats de recorder niet terwijl "EDIT" knippert in het uitleesvenster.
- U kunt geen muziekstukken bewerken op een opnamebeveiligde MD. Sluit het nokje op de zijkant van de MD alvorens muziekstukken te bewerken.

## Muziekstukken wissen

### Een muziekstuk wissen

U kunt snel een opgenomen muziekstuk wissen. Merk op dat eens een opname is gewist, u deze niet meer kunt herstellen. Controleer welk muziekstuk u wist.



1 Hou EDIT minstens 2 seconden ingedrukt tijdens het afspelen van het bericht dat u wilt wissen. "◻" "Name" knippert in het uitleesvenster en de recorder speelt het gekozen muziekstuk herhaaldelijk af.

2 Druk herhaaldelijk op ◀◀◀ of ▶▶▶ (▶◻▶▶▶ op de afstandsbediening) tot "◻" "Erase" knippert in het uitleesvenster.

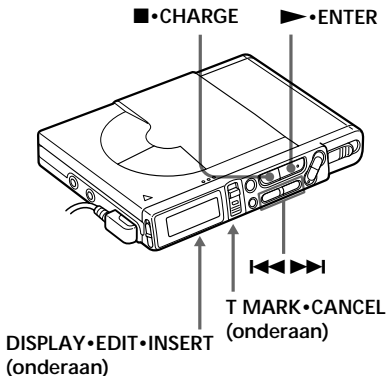
3 Druk op ENTER. "Erase?" en "ENTER" verschijnen afwisselend in het uitleesvenster. Druk op ◻ of CANCEL om het wissen te annuleren.

### Een muziekstuk gedeeltelijk wissen

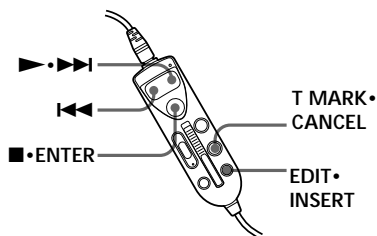
Breng muziekstukmarkeringen aan bij het begin en het einde van het deel dat u wilt wissen en wis vervolgens dat deel.

### De hele disc wissen

U kunt snel alle muziekstukken en gegevens op een MD wissen. Merk op dat eens een opname is gewist, u deze niet meer kunt herstellen. Controleer goed de inhoud van de disc die u wilt wissen.



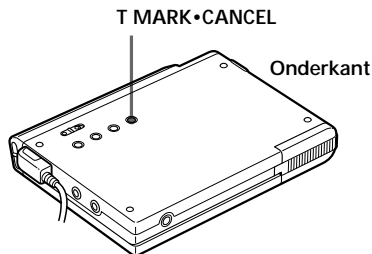
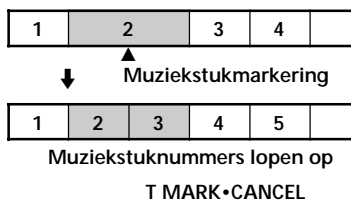




- 1 Hou EDIT minstens 2 seconden ingedrukt in de stopstand. “” “Name” knippert in het uitleesvenster.
- 2 Druk herhaaldelijk op of ( of op de afstandsbediening) tot “” “Erase” knippert in het uitleesvenster.
- 3 Druk op ENTER. “Erase?” en “ENTER” verschijnen afwisselend in het uitleesvenster. Druk op of CANCEL om het wissen te annuleren.
- 4 Druk nogmaals op ENTER. “EDIT” knippert in het uitleesvenster en alle muziekstukken worden gewist. Na het wissen knippert “BLANK” in het uitleesvenster.

## Een muziekstukmarkering toevoegen

U kunt muziekstukmarkeringen aanbrengen zodat het gedeelte achter de nieuwe markering als een nieuw muziekstuk wordt beschouwd. De muziekstuknummers lopen op als volgt.



- 1 Druk in de weergave- of pauzestand van een MD op T MARK op de recorder op het punt dat u wilt markeren. “T. ON” verschijnt in het uitleesvenster en er wordt een muziekstukmarkering toegevoegd. Het muziekstuknummer verhoogt met 1.

## Muziekstukmarkeringen toevoegen tijdens de opname

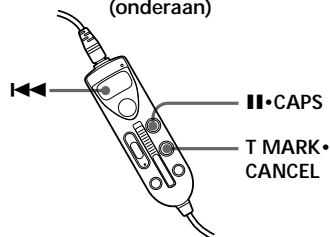
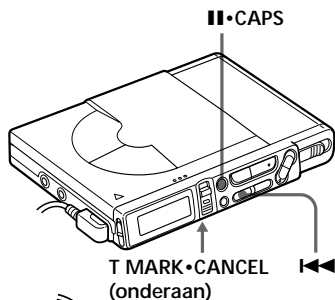
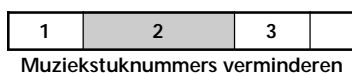
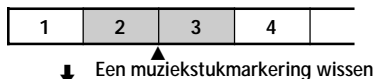
Druk op T MARK.

### Opmerking

T MARK op de afstandsbediening werkt niet tijdens de weergave.

## Een muziekstukmarkering wissen

Bij opname via de analoge (lijn) ingang kunnen onnodige muziekstukmarkeringen worden opgenomen waar het opnameniveau laag is. U kunt een muziekstukmarkering wissen om muziekstukken voor en na de muziekstukmarkering te combineren. De muziekstuknummers veranderen dan als volgt.



**1** Druk op **II** om te pauzeren tijdens de weergave van het muziekstuk met de muziekstukmarkering die u wilt wissen.

**2** Zoek de muziekstukmarkering door lichtjes op **II** te drukken. Om bijvoorbeeld de derde muziekstukmarkering te wissen, zoekt u het begin van het derde muziekstuk. "00:00" verschijnt in het uitleesvenster.

**3** Druk op **T MARK** om de markering te wissen. "T. OFF" verschijnt in het uitleesvenster. De muziekstukmarkering wordt gewist en beide muziekstukken worden gecombineerd.



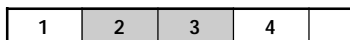
Wanneer u een muziekstukmarkering wist, wordt ook de naam gewist die aan de markering werd toegekend.

## Opgenomen muziekstukken verplaatsen

U kunt de volgorde van de opgenomen muziekstukken wijzigen.

Voor het verplaatsen

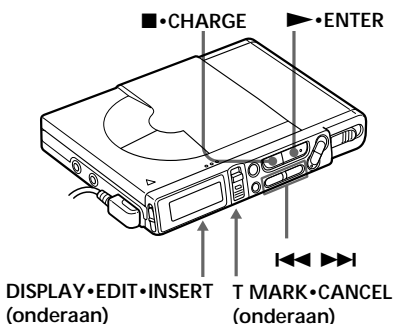
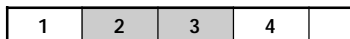
Muziekstuk A Muziekstuk B Muziekstuk C Muziekstuk D

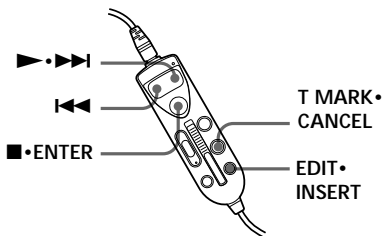


Na het verplaatsen

Verplaats muziekstuk C van het derde naar het tweede muziekstuk.

Muziekstuk A Muziekstuk C Muziekstuk B Muziekstuk D





**1** Hou EDIT minstens 2 seconden ingedrukt tijdens het afspelen van het muziekstuk dat u wil verplaatsen. “” “Name” knippert in het uitleesvenster en de recorder speelt het gekozen muziekstuk herhaaldelijk af.

**2** Druk herhaaldelijk op of ( op de afstandsbediening) tot “” “Move” knippert in het uitleesvenster.

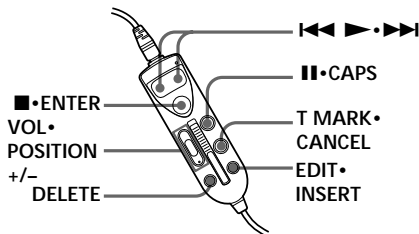
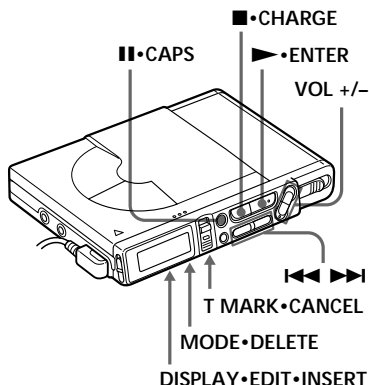
**3** Druk op ENTER. In het bovenstaande voorbeeld verschijnen “003 →” en “→ 003” afwisselend in het uitleesvenster.

**4** Druk herhaaldelijk op of ( op de afstandsbediening) om het beoogde muziekstuknummer te kiezen. In het bovenstaande voorbeeld verschijnen “003 →” en “→ 002” afwisselend in het uitleesvenster. Druk op of CANCEL om het verplaatsen te annuleren.

**5** Druk op ENTER. Het muziekstuk wordt verplaatst naar het opgegeven muziekstuk.

## Opnames benoemen


U kunt muziekstukken tijdens weergave, discs in de stopstand en beide tijdens het opnemen benoemen. Elke naam kan uit maximum 200 letters bestaan. Elke disc kan maximum 1700 alfanumerieke tekens bevatten tijdens weergave of in de stopstand, en 500 alfanumerieke tekens tijdens een opname.







## Een disc benoemen in de stopstand

**1** Breng een disc in. Om een disc te benoemen dia al in de recorder zit, drukt u op om te stoppen.

wordt vervolgd

**2** Hou EDIT minstens 2 seconden ingedrukt.  
“” “Name” knippert in het uitleesvenster.

**3** Druk op ENTER.

**4** Druk herhaaldelijk op  of  ( •  op de afstandsbediening) om een letter te kiezen en druk op ENTER om hem in te voeren. De gekozen letter stopt met knipperen en de cursor verschuift naar de volgende invoerpositie.


Druk op	Om
CAPS	te schakelen tussen hoofdletters, kleine letters en markeringen/cijfers.
VOL +/-	de cursor naar links of naar rechts te verplaatsen.
 / 	naar de vorige/volgende letter gaan.
INSERT	een blanco spatie invoegen om een nieuwe letter in te voeren.
DELETE	een letter wissen en alle volgende letters opschuiven naar links.
	het benoemen te stoppen.
CANCEL	het benoemen te stoppen.

**5** Herhaal stap 4 en voer alle tekens van het label in.

**6** Hou ENTER minstens 2 seconden ingedrukt.  
Het muziekstuk of de disc wordt benoemd.

#### Een muziekstuk benoemen tijdens de weergave

**1** Breng een disc in en speel het muziekstuk dat u wilt benoemen.






**2** Hou EDIT minstens 2 seconden ingedrukt.  
“” “Name” knippert in het uitleesvenster.

**3** Druk op ENTER.  
Het muziekstuk is klaar om te worden benoemd.

**4** Volg stap 4 tot 6 van “Een disc benoemen in de stopstand” hierboven.

#### Een muziekstuk of disc benoemen tijdens de opname

**1** Hou EDIT minstens 2 seconden ingedrukt tijdens de opname.  
“” “Name” knippert in het uitleesvenster.

**2** Druk op ENTER om een muziekstuk te benoemen.  
Om een disc te benoemen, drukt u herhaaldelijk op  of  ( •  op de afstandsbediening) tot “” “Name” knippert in het uitleesvenster, en drukt u vervolgens op ENTER.

**3** Volg stap 4 tot 6 van “Een disc benoemen in de stopstand” hierboven.

*Druk op CANCEL om het benoemen te annuleren.*

#### Beschikbare tekens

- Hoofdletters en kleine letters van het Engelse alfabet
- Cijfers 0 tot 9
- ! " # \$ % & ( ) \* . ; < = > ?  
@ \_ ` + - ' , / : ; \_ (blanco)

#### Opnames opnieuw benoemen

Volg alle stappen van de benoemingsmethode tot de disc of het muziekstuk klaar is om te worden benoemd. Voer het nieuwe teken in over het oude dat u wil veranderen en hou vervolgens ENTER minstens 2 seconden ingedrukt.

#### Opmerkingen

- U kunt geen voorbespeelde noch onbespeelde MD's opnieuw benoemen.
- De recorder kan Japanse “Katakana” tekens weergeven maar u kunt er geen opnames mee benoemen.

## ► Voedingsbronnen

Behalve netstroom kan de recorder ook nog werken op:

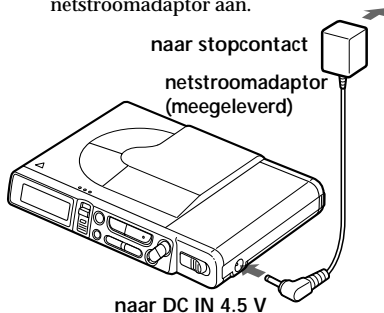
- twee oplaadbare NC-AA nikkel-cadmiumbatterijen (meegeleverd)
- twee LR6 (AA) alkalinebatterijen (niet meegeleverd)

Bij langdurig opnemen verdient het aanbeveling de recorder te laten werken op netstroom.

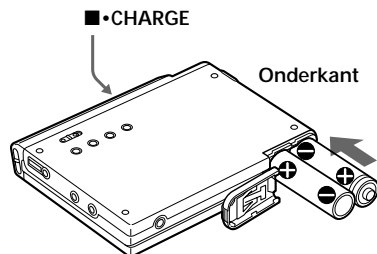
## Oplaadbare nikkelcadmiumbatterijen laden.

Laad de meegeleverde oplaadbare NC-AA nikkel-cadmiumbatterijen eerst op in de recorder alvorens u ze voor het eerst gebruikt.

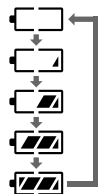
- 1** Sluit de meegeleverde netstroomadapter aan.



- 2** Plaats de oplaadbare batterijen in de recorder en sluit het deksel.



- 3** Druk op CHARGE. "Charge" knippert,  verschijnt in het uitleesvenster en het laden begint.



Het volledig laden van lege batterijen neemt ongeveer 2 uur in beslag.

*Druk op CHARGE om het laden te annuleren.*

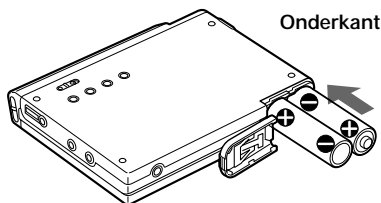
### Opmerkingen

- Laad geen andere oplaadbare batterijen dan de meegeleverde of los verkrijgbare Sony NC-AA oplaadbare nikkelcadmiumbatterijen.
- Gebruik altijd de meegeleverde netstroomadapter.
- De laadduur kan variëren afhankelijk van de toestand van de batterij.
- Als een oplaadbare batterij voor het eerst of na een lange periode ongebruikt te zijn, wordt geladen, kan de levensduur korter zijn dan gewoonlijk. U moet de batterij dan enkele malen helemaal laten ontladen en weer opladen. De levensduur wordt dan weer normaal.
- Vervang een oplaadbare batterij wanneer de levensduur ongeveer is gehalveerd.
- Draag een oplaadbare batterij altijd mee in de bijgeleverde tas. Draag de batterij nooit in uw zak of in een tas samen met metalen voorwerpen zoals bijvoorbeeld sleutelhangers, omdat die kortsluiting kunnen veroorzaken.
- Wanneer u de recorder gedurende lange tijd niet gebruikt, verwijder dan de oplaadbare batterij.

## Gebruik met oplaadbare nikkelcadmiumbatterijen

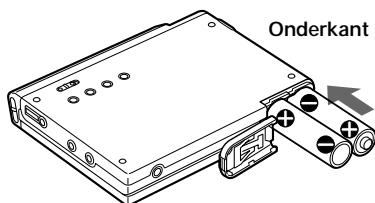
Zorg ervoor dat de oplaadbare batterijen volledig geladen zijn.

- 1 Plaats twee volledig geladen oplaadbare nikkel-cadmiumbatterijen met de juiste polariteit.



## Gebruik met droge batterijen

- 1 Plaats twee LR6 (AA) droge Sony alkaline-batterijen (niet meegeleverd) met de juiste polariteit.



## Levensduur batterijen<sup>1)</sup>

Batterijen	Opname <sup>2)</sup>	Weergave
Twee NC-AA oplaadbare nikkelcadmium-batterijen.	Ong. 3 uur	Ong. 5 uur
Twee LR6 (AA) droge Sony alkaline-batterijen	----- <sup>3)</sup>	Ong. 13 uur

<sup>1)</sup> De levensduur van een batterij kan negatief worden beïnvloed door de gebruiksomstandigheden en de omgevingstemperatuur.

<sup>2)</sup> Gebruik volledig opgeladen batterijen om op te nemen.

<sup>3)</sup> De opnametijd kan verschillen volgens de alkalinebatterijen.

## Wanneer batterijen vervangen/laden

Wanneer droge of oplaadbare batterijen bijna leeg zijn, verschijnt  of "LoBATT" in het uitleesvenster. Vervang droge batterijen of laad oplaadbare batterijen op.

## Opmerkingen

- Gebruik geen nieuwe en oude droge batterijen samen. Gebruik ook geen verschillende batterijtypes samen.
- Stop de recorder voor u de batterijen vervangt.
- Vervang altijd beide droge batterijen door nieuwe.
- De batterij-indicator geeft aan wanneer batterijen moeten worden vervangen of opgeladen. Hij geeft niet noodzakelijk precies de resterende batterijlading aan.
- Wanneer een alkalinebatterij enige tijd is gebruikt, kan de resterende batterijlading eventueel niet correct worden aangegeven.

## ► Aanvullende informatie

### Vorzorgsmaatregelen

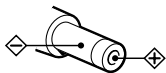
#### Veiligheid

Steek geen vreemde voorwerpen in de DC IN 4.5 V aansluiting.

#### Voedingsbronnen

- Gebruik netstroom, oplaadbare nikkel-cadmiumbatterijen of twee LR6 (AA) batterijen.
- Bij gebruik in huis: gebruik alleen de netstroomadapter die bij deze recorder wordt meegeleverd. Gebruik in geen geval een andere adapter, aangezien dit tot storing in de recorder kan leiden.

Polariteit  
van de  
stekker



- Zolang het netsnoer op het stopcontact is aangesloten blijft er spanning op de recorder staan, ook al is de recorder zelf uitgeschakeld.
- Indien u het toestel gedurende lange tijd niet gebruikt, koppel dan de spanningsbron los (netspanningsadapter, droge batterijen, oplaadbare batterijen of autobatterijkabel). Trek voor het verwijderen van het snoer van de adapter altijd aan de stekker zelf en nooit aan het snoer.

#### Oververhitting

Indien de recorder langdurig wordt gebruikt kan deze oververhit raken. Laat de recorder in dat geval eerst afkoelen.

#### Plaatsing

- Zet de recorder niet op een plek waar deze wordt blootgesteld aan overmatig licht, extreme temperaturen, vocht of trillingen.
- Zorg altijd voor voldoende ventilatie om het apparaat als het wordt gebruikt op netvoeding. Oververhitting van de recorder kan leiden tot storingen of verwonding.

#### Hoofdtelefoon

##### *Veiligheid in het verkeer*

Draag geen hoofdtelefoon als u een auto of enig ander voertuig bestuurt en evenmin op de fiets. Dit kan leiden tot gevaarlijke verkeerssituaties en is in veel landen wettelijk verboden. Het kan bovendien gevaarlijk zijn uw recorder met een hoog volume te laten spelen als u zich op straat bevindt, vooral op oversteekplaatsen. Zet in potentieel gevaarlijke situaties, altijd uw recorder uit.

##### *Voorkom oorletsel*

Zet de muziek op de hoofdtelefoon niet te hard. Oorspecialisten adviseren tegen het voortdurend en zonder onderbreking beluisteren van harde muziek. Hoort u een hoog geluid in uw oren, draai dan het volume omlaag of zet de recorder uit.

##### *Denk om anderen*

Houd de geluidsterkte op een redelijk niveau. U kunt dan geluiden van buitenaf nog steeds horen terwijl u er tegelijkertijd rekening mee houdt overdreven geluidsdruk te voorkomen.

#### MiniDisc cartridge

- Draag en bewaar een MiniDisc altijd in het doosje.
- Maak de behuizing niet open.
- Bewaar discs niet op een plek waar deze worden blootgesteld aan overmatig licht, extreme temperaturen, vocht of stof.

#### Reinigen

- Reinig de behuizing van de recorder met een zachte vochtige doek, eventueel met een mild schoonmaakmiddel. Gebruik geen schuursponsje, schuurmiddelen of chemische oplosmiddelen zoals alcohol of benzine. Hiermee kan de afwerking van de behuizing worden beschadigd.
- Veeg met een schone droge doek over het omhulsel van de disc om eventueel vuil te verwijderen.
- Stof of ander vuil op de lens kan een goede werking van de recorder belemmeren. Sluit altijd het deksel van de disc-houder na het inbrengen of uitwerpen van een MD.

## Opmerkingen over batterijen

Onjuist gebruik van batterijen kan leiden tot batterijlekkage of tot barsten van batterijen. Om dit te voorkomen houdt u de volgende regels in acht:

- Plaats batterijen met de + en – polen in de juiste richting.
- Gebruik geen combinaties van nieuwe en gebruikte batterijen of van verschillende typen.
- Probeer alkalinebatterijen niet opnieuw op te laden.
- Wanneer de recorder langere tijd niet gebruikt gaat worden, verwijdert u de batterijen.
- Mocht er toch batterijlekkage optreden, maakt u de batterijhouder voorzichtig helemaal schoon voordat u nieuwe batterijen plaatst.

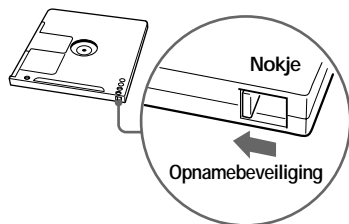
## Mechanische geluiden

De recorder maakt tijdens de werking mechanische geluiden die worden veroorzaakt door het energiespaarsysteem. Dit is volkomen normaal.

## Een voorbespeelde MD beveiligen.

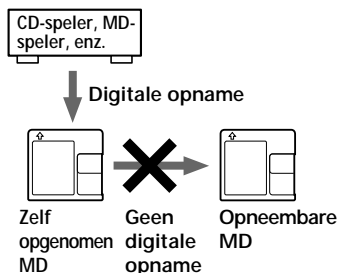
Om een MD te beveiligen tegen opname, schuift u het nokje op de zijkant van de MD open. In deze stand kan niet op de MD worden opgenomen. Om weer wel te kunnen opnemen, schuift u het nokje terug.

### Achterkant van de MD



## Digitale opname

Deze recorder maakt gebruik van het Serial Copy Management System waarmee alleen digitale eerste-generatiekopieën kunnen worden gemaakt van voorbespeelde software. U kunt enkel via de analoge (line out) aansluitingen kopieën maken van een zelf opgenomen MD.



Mocht u nog vragen of problemen hebben met betrekking tot de recorder, aarzel dan niet contact op te nemen met uw dichtstbijzijnde Sony dealer. (Als er zich een probleem voordoet terwijl een disc in de recorder zat, raden wij u aan de disc in de recorder te laten zitten en contact op te nemen met uw Sony dealer zodat die de oorzaak van het probleem kan vaststellen.)



## Verhelpen van storingen

Als het probleem na het uitvoeren van onderstaande controles blijft bestaan, neem dan contact op met uw plaatselijk Sony dealer.

Probleem	Oorzaak/oplossing
De recorder werkt niet of niet goed.	<ul style="list-style-type: none"><li>• De aansluitingen zijn niet goed bevestigd.<ul style="list-style-type: none"><li>➔ Zet de stroom af en opnieuw aan (pagina 6, 11).</li></ul></li><li>• De HOLD functie is ingeschakeld ("HOLD" verschijnt in het uitleesvenster wanneer u op een bedieningstoets op de recorder drukt).<ul style="list-style-type: none"><li>➔ Schakel HOLD uit door de HOLD schakelaar in de tegenovergestelde richting van het pijltje te schuiven (pagina 17).</li></ul></li><li>• Er is condensvorming in de recorder.<ul style="list-style-type: none"><li>➔ Neem de MD eruit en laat de recorder gedurende een aantal uren op een warme plaats drogen totdat alle condens is verdwenen.</li></ul></li><li>• De oplaadbare of droge batterijen zijn bijna leeg (<input type="checkbox"/> of "LoBATT" knippert).<ul style="list-style-type: none"><li>➔ Laad de oplaadbare batterijen of vervang de droge batterijen (pagina 23, 24).</li></ul></li><li>• De oplaadbare batterijen of droge batterijen zijn verkeerd geplaatst.<ul style="list-style-type: none"><li>➔ Plaats de batterijen correct (pagina 23, 24).</li></ul></li><li>• U drukte op een toets terwijl de disc-indicatie snel ronddraaide.<ul style="list-style-type: none"><li>➔ Wacht tot de indicatie langzaam draait.</li></ul></li><li>• Bij het maken van digitale opnames vanaf een draagbare CD-speler heeft u het toestel niet op netstroom laten werken of de antispringsfunctie (bijvoorbeeld ESP) niet uitgeschakeld (pagina 11).</li><li>• Er werd analoog opgenomen met behulp van een verbindingskabel met verzwakker.<ul style="list-style-type: none"><li>➔ Gebruik een verbindingskabel zonder verzwakker (pagina 6).</li></ul></li><li>• De netstroomadapter is losgeraakt tijdens de opname of er heeft zich een stroomstoring voorgedaan.</li><li>• Terwijl de recorder in gebruik was, was er sprake van een mechanische schok, statische elektriciteit, spanningspieken door bijv. blikseminslag, enz.<ul style="list-style-type: none"><li>➔ Start het apparaat als volgt opnieuw.<ol style="list-style-type: none"><li>1 Koppel alle voedingsbronnen los.</li><li>2 Laat de recorder ongeveer 30 seconden staan.</li><li>3 Koppel de voedingsbron weer aan.</li></ol></li></ul></li><li>• De disc is beschadigd of bevat niet de juiste opname- of montagegegevens.<ul style="list-style-type: none"><li>➔ Breng de disc opnieuw in. Als dat niet helpt, moet u de opname overdoen.</li></ul></li></ul>

wordt vervolgd

Probleem	Oorzaak/oplossing
Er komt geen geluid uit de hoofdtelefoon.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De stekker van de hoofdtelefoon is niet goed aangesloten. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Steek de stekker van de hoofdtelefoon stevig in de afstandsbediening. Steek de stekker van de afstandsbediening stevig in PHONES/REMOTE.</li> </ul> </li> <li>• Het volume is te laag. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Regel het volume door op VOL +/- te drukken.</li> </ul> </li> <li>• AVLS is aan. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Schakel AVLS uit (pagina 16).</li> </ul> </li> </ul>
Een MD wordt niet afgespeeld vanaf het eerste muziekstuk.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Het afspelen van de disc werd onderbroken voordat het laatste muziekstuk werd bereikt. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Druk herhaalde malen op ◀◀ of open en sluit het eenmaal om terug te keren naar het begin van de disc, en begin opnieuw met afspelen nadat u het muziekstuk in het uitleesvenster hebt gecontroleerd.</li> </ul> </li> </ul>
Het weergavegeluid verspringt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De recorder staat bloot aan teveel trillingen. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Plaats de recorder op een stabiele ondergrond.</li> </ul> </li> <li>• Een zeer kort muziekstuk kan het geluid doen verspringen.</li> </ul>
Er is teveel ruis in het geluid.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Een sterk magnetisch veld van bijv. televisie beïnvloedt het signaal. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Plaats de recorder niet te dicht bij een magnetisch veld.</li> </ul> </li> </ul>
U kunt de muziekstukmarkeringen niet vinden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• U hebt op    gedrukt na het drukken op ◀◀ of ▶▶.</li> <li>➤ Druk op    en daarna op ◀◀ of ▶▶.</li> </ul>
De oplaadbare batterij laadt niet op.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De oplaadbare batterij is verkeerd geplaatst of de netspanningsadapter is verkeerd aangesloten. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Plaats de batterij op de juiste manier en sluit de netstroomadaptor correct aan.</li> </ul> </li> </ul>
Het deksel gaat niet open.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De stroomvoorziening werd onderbroken tijdens de opname of montage, of de batterijen zijn leeg. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Sluit de stroomtoevoer weer aan, of vervang de uitgeputte batterijen door nieuwe.</li> </ul> </li> </ul>

## Stysteembeperkingen

Het opnamesysteem van uw MiniDisc recorder verschilt sterk van het systeem dat wordt gebruikt in cassette- en DAT-recorders, en wordt gekenmerkt door de onderstaande beperkingen. Merk evenwel op dat deze beperkingen inherent zijn aan het MD-opnamesysteem en geen mechanische oorzaak hebben.

Probleem	Oorzaak
"TrFULL" verschijnt nog voor de maximum opnameduur is bereikt (60 of 74 minuten).	Wanneer 254 muziekstukken op de disc werden opgenomen, verschijnt "TrFULL", ongeacht de totale opnameduur. Er kunnen niet meer dan 254 muziekstukken op één disc worden opgenomen. Om voort te kunnen opnemen, moet u overbodige muziekstukken wissen.
"TrFULL" verschijnt nog voor het maximum aantal muziekstukken of de maximum opnameduur is bereikt.	Door herhaaldelijk opnemen en wissen kunnen gegevens worden opgeplitst en verspreid. Deze verspreide gegevens kunnen weliswaar worden uitgelezen, maar elk fragment wordt als een muziekstuk beschouwd. In dit geval kan het aantal muziekstukken oplopen tot 254, waarna niet meer kan worden opgenomen. Om voort op te nemen moeten dan muziekstukken worden gewist.
Muziekstukmarkeringen kunnen niet worden gewist. De resterende opnameduur verhoogt niet na het wissen van veel korte muziekstukken.	Wanneer de gegevens van een muziekstuk zijn opgedeeld, kan de muziekstukmarkering van een fragment van minder dan 12 seconden niet worden gewist. U kunt een muziekstuk dat in stereo is opgenomen niet combineren met een muziekstuk dat in mono is opgenomen; u kunt ook een muziekstuk dat is opgenomen met een digitale aansluiting niet combineren met een muziekstuk dat is opgenomen met een analoge aansluiting. Muziekstukken van minder dan 12 seconden worden niet geteld, zodat de opnameduur niet verhoogt wanneer ze worden gewist.
De totale opnameduur en de resterende disc-tijd kunnen soms minder bedragen dan de maximum opnameduur (60 of 74 minuten).	Normaal verloopt de opname in stukjes van minimum ongeveer 2 seconden. Als de opname oerdt gestopt, wordt het laatste stukje van 2 seconden altijd gebruikt, ook al is de eigenlijke opname korter. Wanneer de opname dan opnieuw wordt gestart, last de recorder automatisch een blanco stuk van maximum 2 seconden in voor de volgende opname. (Zo wordt voorkomen dat een vorig muziekstuk per ongeluk wordt gewist wanneer een nieuwe wordt gestart). Daarom vermindert de beschikbare opnameduur telkens wanneer de opname wordt gestopt; maximum 6 seconden vergeleken met de potentiële opnameduur voor elke stop.
Tijdens het zoeken kan het geluid van bewerkte muziekstukken wegvallen.	Bij het zoeken kan het geluid van gesplitste gegevens wegvallen doordat de muziekstukken met een veel grotere snelheid worden afgespeeld dan bij normale weergave.

## Berichten

Als de volgende foutberichten knipperen in het uitleesvenster, moet u de onderstaande tabel raadplegen.

Foutmelding	Betekenis/oplossing
BLANK	<ul style="list-style-type: none"><li>• U wilt een MD afspelen die leeg is.<ul style="list-style-type: none"><li>➔ Breng een voorbespeelde MD in.</li></ul></li></ul>
ERROR	<ul style="list-style-type: none"><li>• De disc is beschadigd of bevat niet de juiste opname- of montagegegevens.<ul style="list-style-type: none"><li>➔ Breng de disc opnieuw in. Als dat niet helpt, moet u de opname overdoen.</li></ul></li></ul>
FULL	<ul style="list-style-type: none"><li>• Er is geen ruimte meer op de MD (minder dan 12 seconden over).<ul style="list-style-type: none"><li>➔ Vervang de disc.</li></ul></li><li>• U probeerde meer dan 200 letters in te voeren om een muziekstuk of een disc te benoemen.</li><li>• U probeerde in de weergave- of stopstand in totaal meer dan 1700 letters voor een muziekstuk- of disc-naam in te voeren.</li><li>• U probeerde tijdens een opname in totaal meer dan 500 letters voor een muziekstuk- of disc-naam in te voeren.<ul style="list-style-type: none"><li>➔ Respecteer het maximum aantal tekens.</li></ul></li></ul>
EDIT	<ul style="list-style-type: none"><li>• De MD-speler neemt informatie (begin en einde muziekstuk) op van het geheugen naar de disc.<ul style="list-style-type: none"><li>➔ Wacht tot dit proces is voltooid. Stel het toestel niet bloot aan schokken en schakel ook de stroom niet uit.</li></ul></li></ul>
BUSY	<ul style="list-style-type: none"><li>• U wilt de recorder bedienen terwijl deze bezig is met het opvragen van opgenomen gegevens.<ul style="list-style-type: none"><li>➔ Wacht totdat de melding verdwijnt (dit kan soms wel 2 à 3 minuten duren).</li></ul></li></ul>
HiDCin	<ul style="list-style-type: none"><li>• De voedingsspanning is te hoog (de meegeleverde netspanningsadapter wordt niet gebruikt).<ul style="list-style-type: none"><li>➔ Gebruik de meegeleverde netspanningsadapter.</li></ul></li></ul>
HOLD	<ul style="list-style-type: none"><li>• De recorder is vergrendeld.<ul style="list-style-type: none"><li>➔ Verschuif HOLD in de tegengestelde richting van het pijltje om de recorder te ontgrendelen (pagina 17).</li></ul></li></ul>
LoBATT	<ul style="list-style-type: none"><li>• De batterijen zijn bijna leeg.<ul style="list-style-type: none"><li>➔ Vervang de droge batterijen of laad de oplaadbare batterij op (pagina 23, 24).</li></ul></li></ul>
MEMORY	<ul style="list-style-type: none"><li>• U probeert op te nemen zonder indicatie in het uitleesvenster terwijl de recorder continu is blootgesteld aan trillingen.<ul style="list-style-type: none"><li>➔ Plaats de recorder op een stabiele ondergrond en begin weer op te nemen.</li></ul></li></ul>

Foutmelding	Betekenis/oplossing
NoCOPY	<ul style="list-style-type: none"> <li>• U probeert een kopie te maken van een disc die is beveiligd door het Serial Copy Management System. U kunt geen kopie maken van een digitaal aangesloten bron die zelf ook via een digitale aansluiting werd opgenomen. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Gebruik in plaats hiervan de analoge aansluiting (pagina 6).</li> </ul> </li> </ul>
NoDISC	<ul style="list-style-type: none"> <li>• U probeert af te spelen of op te nemen zonder disc in de recorder. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Breng een MD in.</li> </ul> </li> </ul>
NO SIG	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Er is geen digitaal ingangssignaal. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Controleer of de bron goed is aangesloten (pagina 11).</li> </ul> </li> </ul>
PbONLY	<ul style="list-style-type: none"> <li>• U probeert op te nemen of te bewerken op een voorbespeelde MD (Pb betekent weergave). <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Breng een opneembare MD in.</li> </ul> </li> </ul>
SAVED	<ul style="list-style-type: none"> <li>• U probeert iets op te nemen of te bewerken op een disc waarvan het beschermnokje in de wispreventiestand staat. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Verschuif het wispreventienokje (pagina 26).</li> </ul> </li> </ul>
SORRY	<ul style="list-style-type: none"> <li>• U probeerde een muziekstukmarkering aan het begin van het eerste muziekstuk te wissen.</li> <li>• U probeerde een muziekstukmarkering te wissen om muziekstukken samen te voegen die de recorder niet kan samenvoegen (bijvoorbeeld een mono en een stereo muziekstuk).</li> <li>• U probeerde op Digital MEGA BASS•AVLS te drukken terwijl LINE OUT is aangesloten.</li> <li>• U probeerde op <b>II</b> of T MARK te drukken tijdens synchro-opname.</li> </ul>
TEMP	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De recorder raakt oververhit. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Laat de recorder afkoelen.</li> </ul> </li> </ul>
TrFULL	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Er is geen ruimte meer voor nieuwe gegevens tijdens het bewerken van de MD. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Wis overbodige muziekstukken (pagina 18).</li> </ul> </li> </ul>
TrPROT	<ul style="list-style-type: none"> <li>• U probeert een muziekstuk dat is beschermd tegen wissen op te nemen of te bewerken. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Andere muziekstukken opnemen of bewerken.</li> </ul> </li> </ul>

# Technische gegevens

## Systeem

### Audio weergavesysteem

MiniDisc digitaal audiosysteem

### Laser eigenschappen

Materiaal: GaAlAs

Golflengte:  $\lambda = 780$  nm

Emissieduur: continu

Uitgangsvermogen laser: maximaal 44,6  $\mu$ W\*

\*Deze waarde voor het uitgangsvermogen is gemeten op een afstand van 200 mm van het levensoppervlak van het optische blok met opening van 7 mm.

### Opname- en weergavetijd

Maximum 74 minuten (MDW-74, stereo-opname)

Maximum 148 minuten (MDW-74, mono-opname)

### Omwentelingen

400 tot 900 t/min (CLV)

### Foutcorrectie

Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code (ACIRC)

### Bemonsteringsfrequentie

44,1 kHz

### Bemonsteringsfrequentie-omzetter

Input: 32 kHz/44,1 kHz/48 kHz

### Codering

Adaptive TRansform Acoustic Coding (ATRAC)

### Modulatiesysteem

EFM (Eight to Fourteen Modulation)

### Aantal kanalen

2 stereo-kanalen

1 mono-kanaal

### Frequentiebereik

20 tot 20.000 Hz  $\pm$  3 dB

### Snelheidsfluctuaties

Beneden meetbare grens

### Ingangen

MIC (PLUG IN POWER): stereo mini-aansluiting, 0,35-1,38 mV

(OPTICAL) LINE IN: stereo mini-aansluiting met optische (digitale) ingang

• Line in: 69-194 mV

• Optische (digitale) ingang: golflengte 660 nm

### Uitgangen

PHONES/REMOTE: stereo mini-aansluiting, maximum uitgangsniveau 5 mW + 5 mW, belastingsimpedantie 16 ohm

LINE OUT: stereo mini-aansluiting, 194 mV, belastingsimpedantie 10 kohm of hoger

## Algemeen

### Stroomvereisten

Sony netspanningsadapter (meegeleverd) aangesloten op DC IN 4,5 V

120 V AC, 60 Hz (US model)

220-230 V AC, 50/60 Hz (Europees model)

230-240 V AC, 50 Hz (UK model)

240 V AC, 50 Hz (Australisch en Nieuw-Zeelands model)

Twee oplaadbare nikkel-cadmiumbatterijen NC-AA (meegeleverd)

Twee LR6 (AA) alkalinebatterijen (niet meegeleverd)

### Autonomie batterijen

Zie "Levensduur batterijen" (pagina 24)

### Afmetingen

Ong. 116,8 x 18,5 x 86,1 mm (b/h/d)

### Gewicht

Ong. 160 g alleen recorder

Ong. 220 g incl. opneembare MD en twee

NC-AA oplaadbare nikkel-

cadmiumbatterijen

Meegeleverde toebehoren

Optische kabel (1)

Netspanningsadapter (1)

Hoofdtelefoon met afstandsbediening (1)

NC-AA oplaadbare nikkel-

cadmiumbatterijen (2)

Draagtas voor oplaadbare batterijen (1)

## Optionele accessoires

NC-AA oplaadbare  
nikkelcadmiumbatterijen.

Optische kabel

POC-151HG, POC-152HG, POC-MZ1,  
POC-MZ2, POC-15B, POC-15AB, POC-  
DA12SP

Lijnkabel RK-G129, RK-G136

Stereo microfoons ECM-717, ECM-MS907,  
ECM-MS957

Stereo hoofdtelefoons\* MDR-serie

Actieve luidsprekers SRS-A41, SRS-A91

Opneembare MD's MDW-serie

MiniDisc draagtas CK-MD4

MiniDisc box CK-MD10

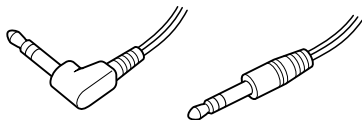
Het kan zijn dat uw dealer niet alle  
genoemde onderdelen levert. Vraag uw  
dealer om meer informatie over de ter  
plaats leverbare onderdelen.

Amerikaanse en buitenlandse Octrooien  
order licentie van Dolby Laboratories  
Licensing.

Wijzigingen in ontwerp en technische  
gegevens voorbehouden zonder  
voorafgaande kennisgeving.

\* Gebruik uitsluitend een hoofdtelefoon met  
stereo ministekkers voor rechtstreekse  
aansluiting op PHONES/REMOTE op het  
hoofdtoestel.

### Stereo ministekker



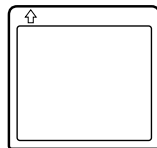
## Wat is een MD?

### Hoe werkt de MiniDisc?

Er zijn twee soorten MiniDiscs (MD):  
voorbespeelde (volle) en opneembare  
(lege). Voorbespeelde MD's, opgenomen  
in de muziekstudio, kunnen vrijwel  
eindeloos worden afgespeeld. Er kunnen  
echter geen nummers overheen worden  
opgenomen, zoals bij cassettes. Om op te  
kunnen nemen moet u gebruik maken  
van een "opneembare MD".

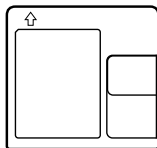
### Voorbespeelde MD's

Voorbespeelde MD's worden net zo  
opgenomen en afgespeeld als de normale  
CD's. Een laserstraal tast de putjes af op  
het oppervlak van de MD en geeft de  
informatie terug aan de lens in de  
recorder. De recorder zet de signalen  
vervolgens om in muziek.



### Opneembare MD's

Opneembare MD's maken gebruik van  
magneto-optische (MO) technologie en  
kunnen steeds opnieuw worden bespeeld.  
De laser binnen in de recorder stuurt  
warmte naar de MD, waardoor de  
magnetische laag van de MD wordt  
gedemagnetiseerd. Vervolgens geeft de  
recorder een magnetische lading mee aan  
de laag. Deze magnetische laag komt  
exact overeen met het audiosignaal dat  
wordt geproduceerd door de geluidsbron.  
("+ en -" komt overeen met "1" en  
"0" digitaal). De gedemagnetiseerde MD  
neemt de polariteit aan van het  
magnetische veld, wat resulteert in een  
bespeelde MD.

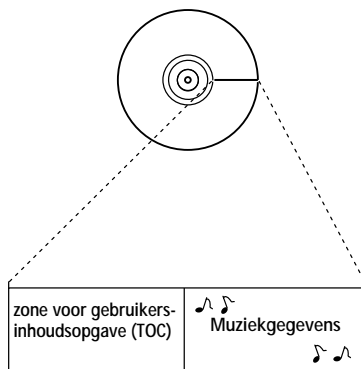


## Hoe kan de MiniDisc zo klein zijn?

De 2,5 inch MiniDisc, die zich bevindt in een kunststof omhulsel dat eruit ziet als een 3,5 inch diskette (zie afbeelding hierboven), maakt gebruik van een nieuwe digitale audio compressie technologie die ATRAC (Adaptive Transform Acoustic Coding) wordt genoemd. Om zoveel mogelijk geluid op een zo klein mogelijk oppervlak te kunnen opslaan, selecteert en codeert ATRAC alleen die frequentiecomponenten die werkelijk hoorbaar zijn voor het menselijk oor.

## Snelle toegang

Net zoals op een CD kan op een MD direct het begin van een muziekstuk worden teruggevonden. Voorbespeelde MD's bevatten een adressering die correspondeert met elk afzonderlijk muziekstuk. Opneembare CD's worden gefabriceerd met een zone voor gebruikers-inhoudsopgave (TOC) waarin de muziekvolgorde wordt opgeslagen. Het TOC-systeem is vergelijkbaar met het "directory management system" van floppy disks. Met andere woorden, de begin- en eindadressen van alle muziekstukken die op de disc zijn opgenomen, worden in deze zone opgeslagen. Door het muziekstuknummer in te voeren kunt u om het even welk muziekstuk zoeken (AMS) en die plaats kunt u aangeven met een naam, net als bij een bestand op een diskette.



Bevat de volgorde en de begin-/eindpunten van de muziek.

## Schokbestendig geheugen

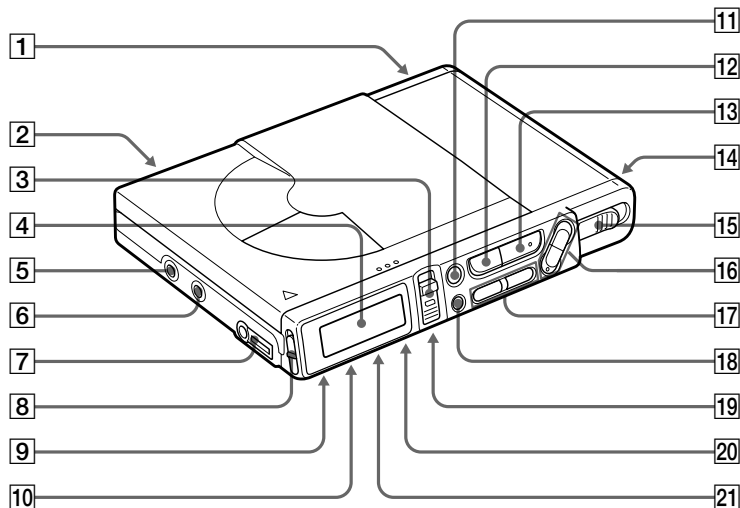
Een belangrijk nadeel van optische leessystemen is dat ze stukken kunnen overslaan of dat het geluid weg kan vallen als er teveel trilling aanwezig is. Het MD systeem lost dit probleem op door gebruik te maken van een geheugenbuffer waarin de audiogegevens worden bewaard.



# Bedieningselementen

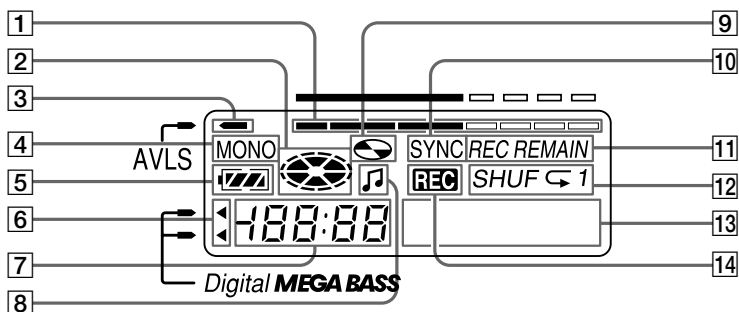
Zie pagina's tussen ( ) voor meer details.

## Recorder



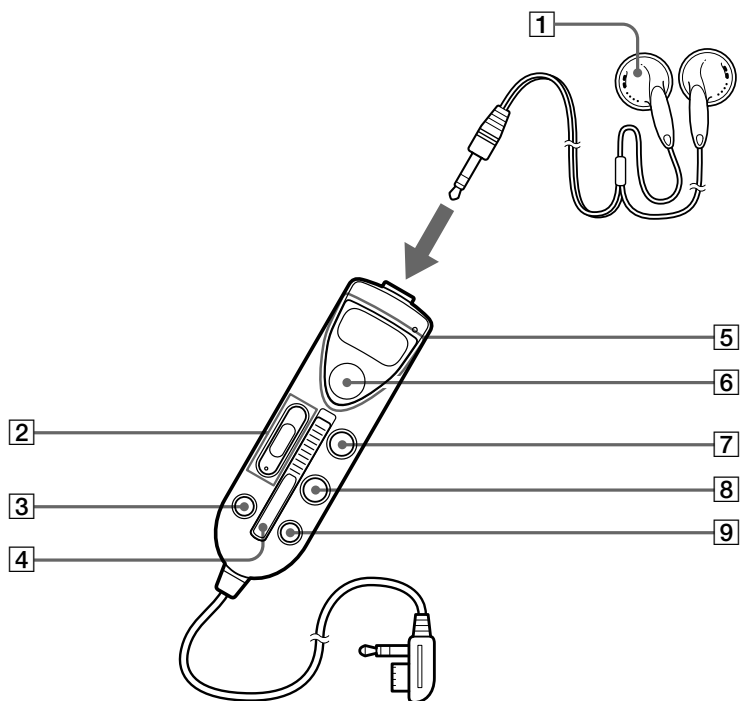
- |   |   |
|---|---|
| <b>1</b> Batterijhouder (23)                                      | <b>11</b>    (pauze) • CAPS toets (7, 9, 21)                              |
| <b>2</b> MIC (PLUG IN POWER) aansluiting (12)                     | <b>12</b> ■ (stop) • CHARGE toets (7, 9, 23)                              |
| <b>3</b> REC (opname) schakelaar (7)                              | <b>13</b> ► (weergave) • ENTER toets (7, 9, 18)                           |
| <b>4</b> Uitleesvenster (14, 16)                                  | <b>14</b> DC IN 4.5V aansluiting  |
| <b>5</b> (OPTICAL) LINE IN aansluiting (6, 11)                    | <b>15</b> OPEN schakelaar   |
| <b>6</b> LINE OUT aansluiting (17)                                | <b>16</b> VOL (volume) +/- toetsen (9, 21)                                |
| <b>7</b> PHONES/REMOTE aansluiting (8)                            | <b>17</b> ◀◀ / ▶▶ toetsen   |
| <b>8</b> HOLD schakelaar (17)                                     | <b>18</b> END SEARCH toets (7)  |
| <b>9</b> Digital MEGA BASS • AVLS toets (onderaan) (15, 16)       | <b>19</b> T MARK (muziekstukmarkering) • CANCEL toets (onderaan) (19, 21) |
| <b>10</b> SYNCHRO REC (synchro-opname) schakelaar (onderaan) (11) | <b>20</b> MODE • DELETE toets (onderaan) (13, 15, 21)                     |
|   | <b>21</b> DISPLAY • EDIT • INSERT toets (onderaan) (14, 16, 18, 21)       |

## Uitleesvenster



- 1** Niveaumeter  
Geeft aan dat de disc draait voor het opnemen, afspelen of monteren van een MD.
- 2** Disc indicatie  
Toont dat de disc draait voor opname, weergave of montage van een MD.
- 3** ■■■■■ markering: AVLS indicatie (16)
- 4** MONO (monaural) indicatie
- 5** Batterij indicatie (23)
- 6** ◀ of ▶ markering: MEGA BASS indicatie (15)
- 7** Tijdweergave (14, 16)  
Geeft de verstreken speelduur aan van de MD die wordt opgenomen of afgespeeld.
- 8** 🎵 markering (18, 21, 22)  
Licht op wanneer muziekstukinformatie wordt getoond of bewerkt.
- 9** 🎵 markering (19, 21, 22)  
Licht op wanneer disc-informatie wordt getoond of bewerkt.
- 10** SYNC (gesynchroniseerde opname) indicatie (11)
- 11** REMAIN/REC REMAIN (resterende speelduur/muziekstukken) (14, 16)  
REMAIN licht op samen met de resterende speelduur van het muziekstuk of de disc, of het resterend aantal muziekstukken.  
REC REMAIN licht op samen met de resterende opnameduur die beschikbaar is op de MD.
- 12** Weergavestand indicatie (15)  
Toont de weergavestand van de MD.
- 13** Alfumeriek display  
Geeft de disc- en muziekstuknaam, foutberichten, muziekstuknummers, enz. weer.
- 14** REC indicatie (7)  
Licht op tijdens het opnemen.  
Knippert in de opnamewachtstand.

## Hoofdtelefoon met afstandsbediening



- 1** Hoofdtelefoon  
Kan worden vervangen door los verkrijgbare hoofdtelefoon.
- 2** VOL (volume) • POSITION +/- toets (9, 21)
- 3** DELETE toets (21)
- 4** HOLD schakelaar (17)

- 5** toets
- 6** ■ (stop) • ENTER toets (7, 9, 18)
- 7** || (pauze) • CAPS toets (7, 9, 21)
- 8** T MARK • CANCEL toets (18)
- 9** EDIT • INSERT toets (18, 19, 21)

---

Sony  line <http://www.world.sony.com/>

---

Printed on recycled paper

Sony Corporation Printed in Japan

